

**OMMELIFT**



**Käsiraamat**

**korvtõstuki**

**OMMELIFT**

**1830 EX / EXB**

**kasutamiseks**

**BRUBAKEN**  
Lift / Truck / Service



# EÜ Vastavusdeklaratsioon

Tootja nimi või volitatud esindaja Euroopa Ühenduses

**OMME LIFT A/S**

Tootja aadress

**Lægårdsvej 4  
DK-7260 Sønder Omme**

Meie kinnitame, et toode:

Masina kirjeldus:

**Toote tüüp**

Tõstuk

**Masina kirjeldus**

Teleskoopiliselt töötav, liigendtõstega, haagisele ehitatud korvtõstuk.

**Masina tüüp**

1830 EX (müügi tähis 1830 EX/B/D/P)

**Seerianumber** xxxx DM

**Ehitamise aasta** 2xxx

mille oleme turule lasknud vastab, võttes arvesse tema kontseptsiooni ja konstruktsiooni, allpool loetletud EÜ direktiivide olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele.

Masina direktiiv 2006/42/EÜ  
EMÜ direktiiv 2004/108/EÜ

Tüübihindamine on teostatud Taani Tehnoloogia Instituudi poolt  
Teavitatud asutuse tunnuscode 0396

**EÜ tüübihindamissertifikaat nr TI-10-MD-0339**

Selleks on kasutatud järgnevaid EL standardeid:  
DS/EN 280 + A2 / EN 60204

**Allkiri**

Director  
**Ameti nimetus**

Sdr.Omme  
**Koht**

xx.xx.2xxx  
**kuupäev**

**Märkus:**

Käesolev deklaratsioon vastab masina direktiivis 2006/42/EÜ kirjeldatud tootja deklaratsioonile.  
Kui ülalpool kirjeldatud toodet on mingilgi viisil muudetud, siis käesolev deklaratsioon ei kehti.

**OMME LIFT A/S**  
**Lægårdsvej 4**  
**DK 7260 Sdr. Omme**

**EC-type-examination certificate, according to directive 2006/42/EC Machinery**

|                                |              |                  |
|--------------------------------|--------------|------------------|
| Cert.no.: <b>TI-10-MD-0339</b> | Revision: 01 | File no.: 365750 |
|--------------------------------|--------------|------------------|

**Equipment information**

Description: Aerial lift with articulating riser and telescopic function mounted on trailer chassis.

Type: OMMELIFT 1830 EX  
Basket maximum working load 200 kg.

Dato: 8 June 2010

Expiry date: 8 June 2015

It is hereby certified that OMMELIFT 1830 EX has been tested on 24 June 2009 in Sdr.Omme and found to meet the requirements stipulated in Machinery Directive 2006/42/EC as well as in Order No. 612 of 25 June 2008 on Design of Technical Equipment issued by The Danish Working Environment Authority. . The basis of this certificate is further previous type examination certificate from TÜV reg.no. 78/205/582973 of 21.06.2004.

The technical file will be kept at Danish Technological Institute for 15 years from today's date.

**Description of equipment:**

The type testing has been carried out according to DS/EN 280+ A2: 2009.

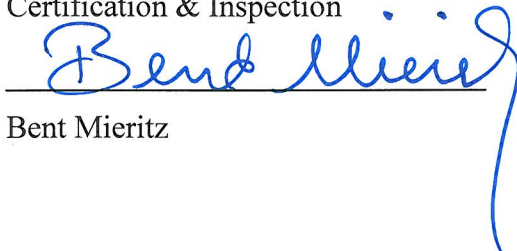
Type 1830 EX covers the models 1830 EX, 1830 EXB, 1830 EXBD, 1830 EXBP, 1830 EXD, 1830 EXP as well as type 1830 DM and the models 1830 EZX, 1830 EBZX, 1830 EBPZX

**Future production:**

According to the Danish Working Environment Authority's Order No. 612 of 25 June 2008, Annex IX, Danish Technological Institute shall be informed of any modifications to the machinery covered by this type-examination certificate to decide whether the type certificate is still valid.

Detailed examination and test results appear from the inspection report marked as above certificate no.

Danish Technological Institute  
Certification & Inspection



Bent Mieritz

Date: 07 February 2011

## TUTVUSTUS

Meil on hea meel, et olete valinud töötamiseks OMME korvtõstuki ning me oleme veendunud, et olete sellega valikuga rahul.

Selle käsiraamatu oleme koostanud selleks, et saaksite kasutada kõiki tõstuki võimalusi, kõrgeimal ohutuse tasemel, nii teile kui ka teid ümbritsevatele. Selleks peaksite enne töötamise alustamist põhjalikult tutvuma käesoleva käsiraamatuga.

Tõstuk on projekteeritud ja ehitatud, võttes arvesse tõstukitele kehtivaid nõudeid ja standarte.

Tõstuki kasutamisel ja hooldamisel on tähtis järgida meie poolt antud juhiseid, veelgi enam, te peate viima end kurssi rahvusliku tõstukite kasutamise korruga, mida on samuti vajalik ka täita.

**Tõlgenduslikud ja omaalgatuslikud hoolduse meetodid, millised ei ole väljastatud ja heaks kiidetud OMME LIFT A/S poolt, nagu näiteks ebaprofessionaalne klappde reguleerimine jms., vabastab meid vastutusest tekkinud tagajärgede eest.**

Kui teil on küsimusi OMME tõstuki osas, olete alati oodatud meie poole pöörduma.

OMME LIFT A/S

OMME LIFT A/S – Lægårdsvej 4 – DK 7260 Sdr. Omme  
Phone: + 45 753 413 00 – Fax: + 45 753 415 92  
E-mail: omme@ommelift.dk – Web: www.ommelift.dk



## Sisukord

### EESSÕNA

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Tutvustus .....               | - 1 - |
| Sisukord .....                | - 2 - |
| Tõstuki määratlus .....       | - 3 - |
| Ohutusnõuded .....            | - 4 - |
| Kirjeldus ja kasutamine ..... | - 5 - |

### OMMELIFT TÕSTUKI KÄIVITAMINE

|  |        |
|--|--------|
| 1. Juhised .....                         | - 7 -  |
| 2. A – Avariirine laskumine .....        | - 10 - |
| B – Korvi kalle on suurem kui 10° .....  | - 11 - |
| 3. Tugijalgade käsitsi rakendamine ..... | - 13 - |

### KÄSITLEMINE JA JUHTIMINE TÖÖTAMISEL

|   |        |
|---|--------|
| 1. Soovitused tõstukit kasutavale personalile ..... | - 14 - |
| 2. Lubatav tõste/külg jõud .....                    | - 14 - |
| 3. Transportimine .....                             | - 14 - |
| 4. Elektriliinid .....                              | - 14 - |
| 5. Ohtutusvöö .....                                 | - 14 - |
| 6. Rikked .....                                     | - 15 - |
| 7. Täiendavad ettevaatusabinõud .....               | - 15 - |
| 8. Peale kasutamist .....                           | - 15 - |
| 9. Liikumismehhanismiga tõstuk (erivarustus) .....  | - 16 - |

### HOOLDAMINE

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| 1. Üldine .....                    | - 17 - |
| 2. Hooldamine ja katsetamine ..... | - 18 - |
| 3. Määritavad punktid .....        | - 29 - |
| 4. Akude hooldamine .....          | - 30 - |

### RIKETE LEIDMINE

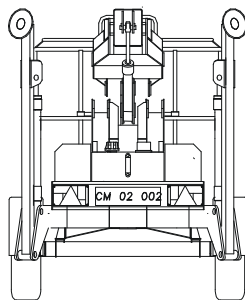
|   |               |
|---|---------------|
| 1. Üldine .....                                       | - 34 -        |
| 2. Tugijalad ei tule alla .....                       | - 34 -        |
| 3. Poom ei tõuse .....                                | - 34 -        |
| 4. Poom ei tule alla .....                            | - 34 -        |
| 5. Poomi teleskoop ei tule välja .....                | - 35 -        |
| 6. Poomi teleskoop ei lähe sisse .....                | - 35 -        |
| 7. Tõstuk ei pööra paremale või vasakule .....        | - 35 -        |
| 8. Akude tööaeg on lühike .....                       | - 35 -        |
| 9. Puudub laadimisindikaatori kõrvalekalle .....      | - 35 -        |
| 10. Indikaatorite tuled ei tööta vastavalt .....      | - 36 -        |
| <i>LISA – Tellimuste numbrid kleepsiltidele .....</i> | <i>- 37 -</i> |





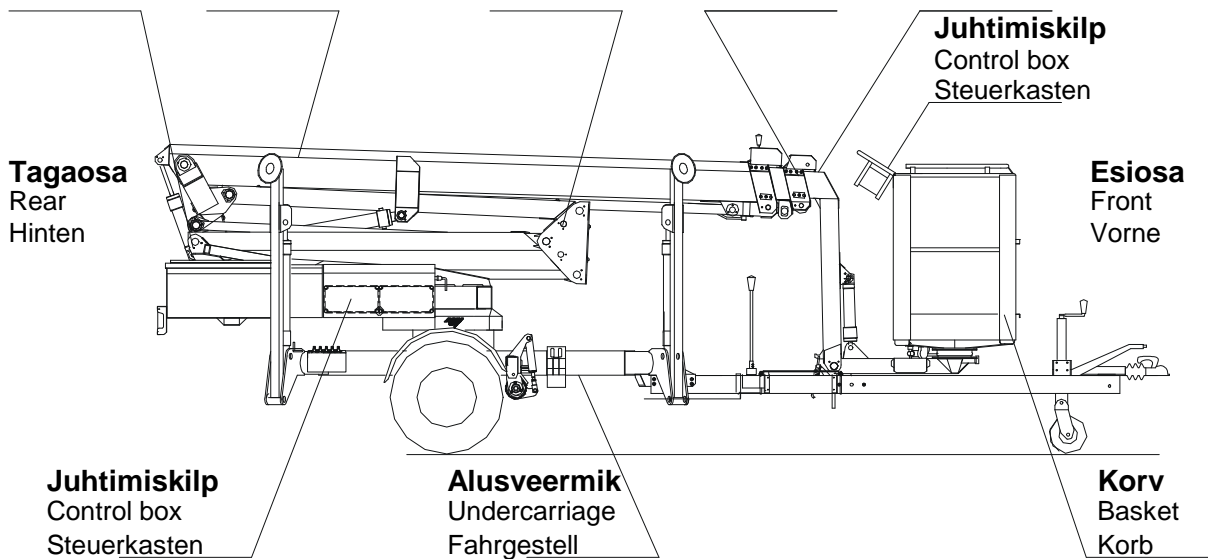
## Tõstuki määratlus

**Vasak**  
Left  
Links



**Parem**  
Right  
Rechts

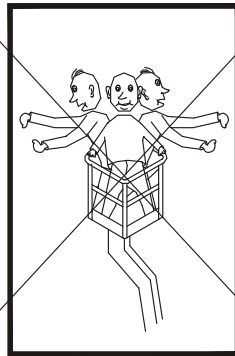
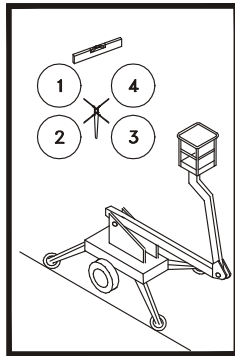
|             |                       |                              |                        |                        |
|-------------|-----------------------|------------------------------|------------------------|------------------------|
| <b>Mast</b> | <b>Tõstuki poom 2</b> | <b>Tõstuki poom 1/(käär)</b> | <b>Teleskoopboom 1</b> | <b>Teleskoopboom 2</b> |
| Tower       | Lift boom 2           | Lift boom 1/(scissor)        | Telescopic boom 1      | Telescopic boom 2      |
| Turm        | Bühnenausleger 2      | Bühnenausleger 1/(Schere)    | Teleskopausleger 1     | Teleskopausleger 2     |



## Ohutusnõuded

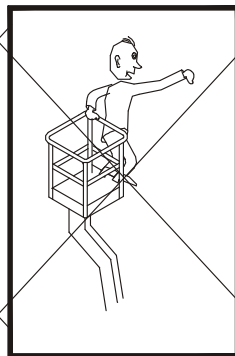
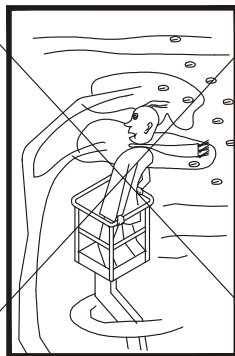
### TÖSTUKIGA TÖÖTADES, PALUME JÄLGDIDA!

Paiguta tõstuk alati korralikult tasasele pinnale. Jälgi piiritusloodi.



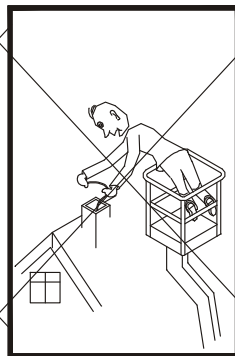
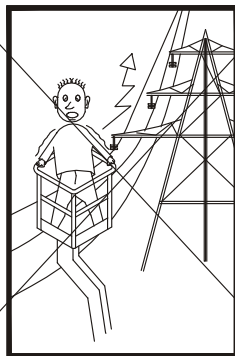
ÄRA kasuta tõstukit ülekoormusega korvis.

ÄRA kasuta tõstukit tugeva tuulega.



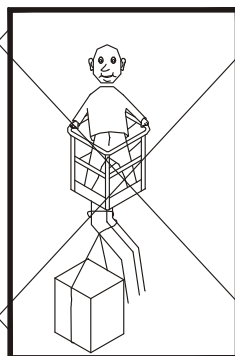
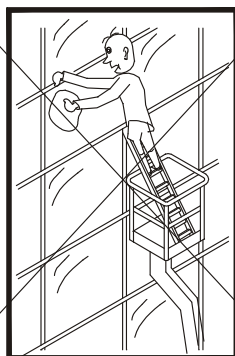
ÄRA kasuta tõstukit, enne kui tõstuk on transportasendis.

Elektriliinide läheduses  
Töötades, täida ohutusnõudeid.



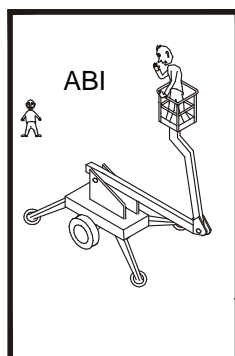
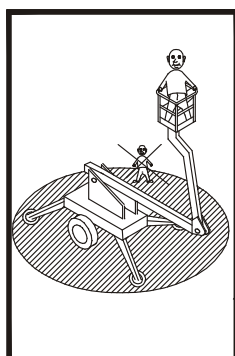
ÄRA kummardu välja, üle korvi piirde.

ÄRA kasuta korvis redelit



ÄRA kasuta tõstukit kraanana.

Tunnetä ohtu, kui asud tõstuki tööpiirkonnas.



ÄRA kasuta tõstukit üksi. Veendu, et kaaslane on läheduses, abistamiseks sind tõstuki ootamatu seiskumise korral. (AVARIIILINE LASKUMINE).

## **Kirjeldus ja kasutamine**

OMME tõstukid on ette nähtud kasutamiseks ruumides ja välitingimustes.

OMME on hüdrauliline, teleskoopiliselt pikendatav ning pööratav tõstuk, millega on võimalik tõstekorvi paigaldada tööks kõige sobivamasse asendisse.

Tõstukil, OMMELIFT 1830 EXB, on käivitamiseks 24 V DC-mootr ning OMMELIFT 1830 EX on käivitamiseks 380 V (230 V/16 A) AC-mootr. Akudelt käivitatav tõstuk saab töötamiseks vajaliku pinge akudelt ,kusjuures neid laaditakse sisseehitatud laadijaga.

Tõstuk 1830 EX (380 V/230 V) ühendatakse töötamiseks voluvõrku.

Mootor käivitab hüdropumba, milline pumpab õli silindritesse selleks, et sõltuvalt käivitusklappide asendist, tõsta või langetada tõstekorvi. Tõstuki hüdrocilindrid vastavad kehtivatele DIN standarditele.

Pööramise saavutamiseks suunatakse hüdroõli käivitusklappide kaudu hüdro mootoris, milline pöörab hammas/tigu ülekandega pöördreduktori kaudu tõstuki pöördalust. Tiguülekanne aeglustav reductor on kinnitatud pöördaluse külge , millega tõstuki poom pööratakse tööks vajalikku asendisse.

OMME tõstuk on monteeritud liickluse nõuetele vastavale veermikule. Veermik on varustatud inerts(pealejooksu )piduritega.

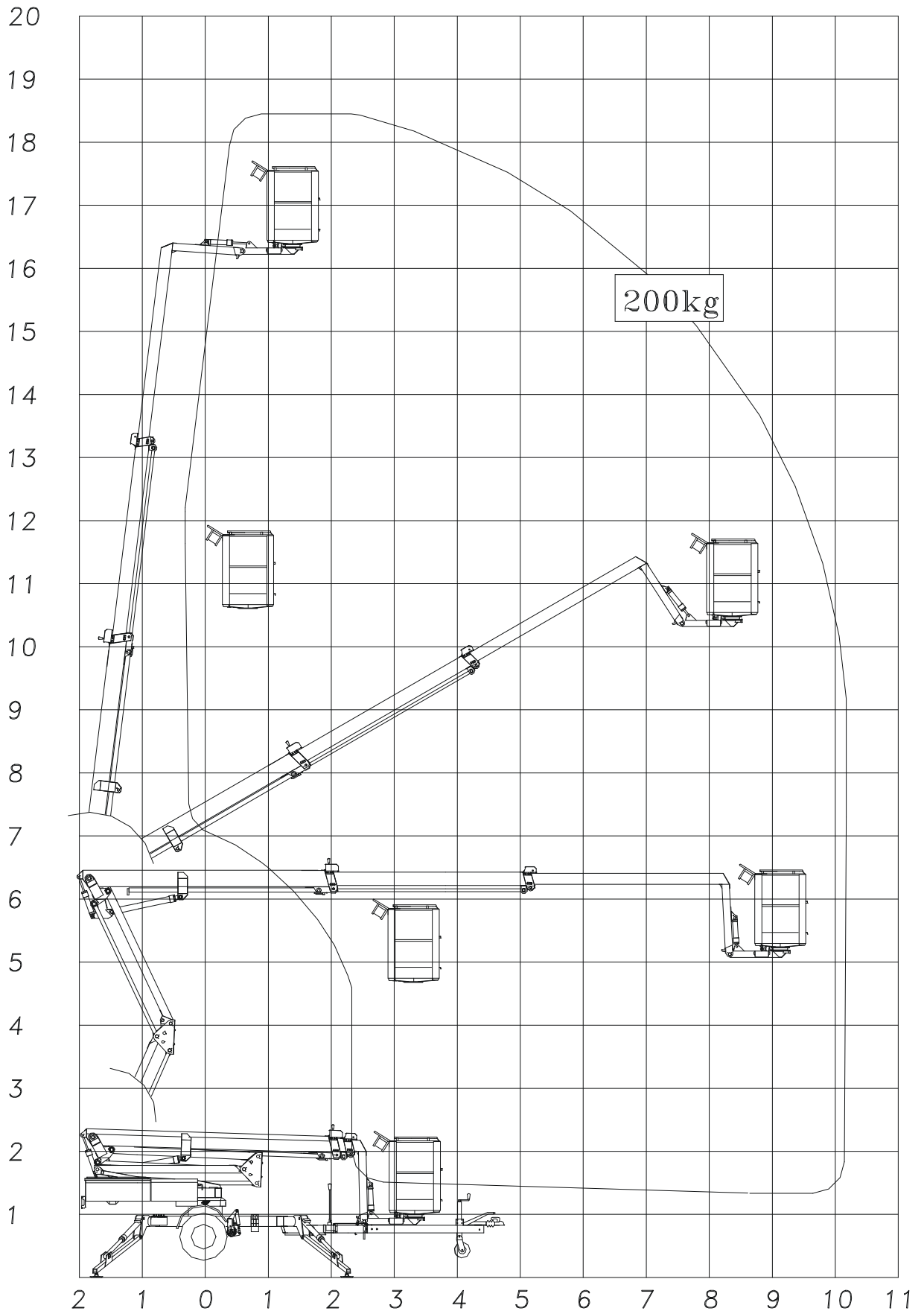
OMME tõstuk on elektriliselt käivitatav lülititega .

OMME tõstuki operatsioonid toimuvad sujuvalt muudetava kiirusega.

See annab võimaluse tõstekorvi täpselt suunamiseks tööks vajalikku asendisse.

Tõstekorvi platvormi ümbritseb kogu ulatuses tugipiire . Tugipiire on paigaldatud ka käte vigastuste vältimiseks ja võimaldab liikuda korvis ohutult igas korvi asendis.

Tõstuki müranivoo juhtimispultide juures on väiksem kui 75 dB (A).



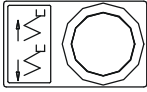
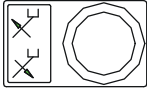
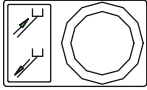
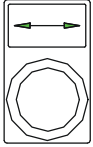
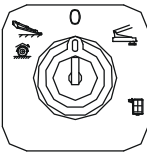
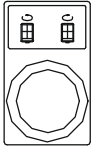
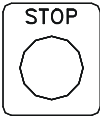
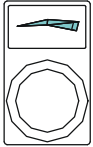
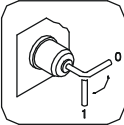
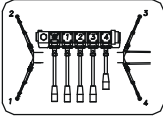

## Tehnilised näitajad

| Tõstuki tüüp                   | 1830 EX               | 1830 EXB     |
|--------------------------------|-----------------------|--------------|
|                                | <b>Käär/Telesloop</b> |              |
| Maks.töökõrgus, m              | 18.30 m               |              |
| Maks. horisont siruulatus, m   | 10.15 m               |              |
| Maks korvi tõstujõud kg        | 200 kg                |              |
| Pööramine                      | ± 400°                |              |
| Korvi mõõtmed, m               | 1.25x0.8x1.1 m        |              |
| Pööratav korv                  | ± 41° elektriline     |              |
| Käivitamine                    | 230V/16A              | 24V/200Ah/5h |
| Laadija                        |                       | 24V/30A      |
| Pikkus transpordil             | 6.70 m                |              |
| Kõrgus transpordil             | 1.99 m                |              |
| Laius transpordil              | 1.60 m                |              |
| Laius töötamisel               | 4.21 m                |              |
| Täismass                       | 2450 kg               | 2550 kg      |
| Juhtimine, proportsionaalne    | +                     |              |
| Hüdrauliline liikumismehhanism | +                     |              |
| 230 V väljavõte korvis 10 A    | +                     |              |

+ Standardt



## Sümbolite ülevaade

|  |       |  |
|--|-------|--|
|       | 5     | Käärsüsteemi liigutamine üles ja alla                |
|       | 6     | Poomi liikumine üles ja alla                         |
|       | 7     | Poomi teleskoobi liikumine välja ja sisse            |
|       | 4     | Poomi pööramine vasakule/paremale                    |
| 2a   | 2b    |  |
|  | 2c    | Võtme-ümberlüüti asend liikumismehhanism/tugijalad   |
|  | 2d    | või tõstuki juhtimine mastist(alt)/korvist           |
|     | 9     | Korvi pööramine vasakule/paremale                    |
|     | 1     | Avariiline seiskamine                                |
|     | 3     | Kiiruse kontroll                                     |
|     | B(S1) | Pealüüti   |
|     | C     | Liikumismehhanismi ja tugijalgade käivitamise hoovad |
| 8a  | 8b    | Paigaldamise kontroll                                |





## **Tõstuki käivitamine**

### **1. Juhised**

- 1.1 Tõstukit võib paigaldada ainult tasasele pinnale. Tuule kiirus töötamise ajal ei tohi ületada 12,5 m/sec.
- 1.2 Tõstukit võivad kasutada ja juhtida ainult kehtivatele rahvuslikele nõudmistele vastavad isikud.
- 1.3 Tõstuki tööpiirkonnas peab olema alati isik, kes võimaliku ohuolukorra tekkimisel saab aidata alla korvis töötava isiku.
- 1.4 Avalikel teedel ja nende läheduses töötamisel, peab töökoht olema tähistatud vastavalt kohalikule kehtivale liikluskorraldusele.
- 1.5 **TÄHTIS!** Tõstuki töötamise ajal, peab kasutaja kindlustama et, kõrvalised isikud ei viibiks tõstuki töö piirkonnas – **võimaliku ohu ala**.
- 1.6 Vabastada tõstuki nool korvi all paiknevast transpordiasendi lukustusest (A) avades pörklukusti. Tõsta üles juhthoob ja vabastada lukustussilm.
- 1.7 Lülitada sisse pealüliti (B) (ainult tüüp 1830 EXB).
- 1.8 Ühendada toitekaabel 230 V (vajalik ainult tüüp 1830 EX) ja pöörata võtmega ümberlüüti (2) asendisse "tugijalgade käivitamine" (2a). 4 punast tugijalgade indikaatorite tuld lülituvad sisse.
  - a. Lasta tugijalad alla kasutades 4 juhthooba (C).
  - b. Eesmised tugijalad peavad alati olema alla lastud enne (eespoolne juhthoob). Kui tugijalad tõstetskse üles pavad tagumised tõstetama alati enne.
  - c. Lase tugijalgu alla seni kuni tõstuki rattad on tõstetud maast üles ja tõstuk on horisontaalasendis. Kontrolli seda piiritusloodi (D) abil. Kui tõstuk on paigaldatud õigesti, siis kõik punased indikaatorituled I (8b) lülituvad välja (surve on kõigil 4 tugijalal). Pöörata võtmega ümberlüüti (2) töö asendisse. Nüüd peab roheline indikaatorituli (8a) süttima. Tõstuk on kasutamiseks valmis.

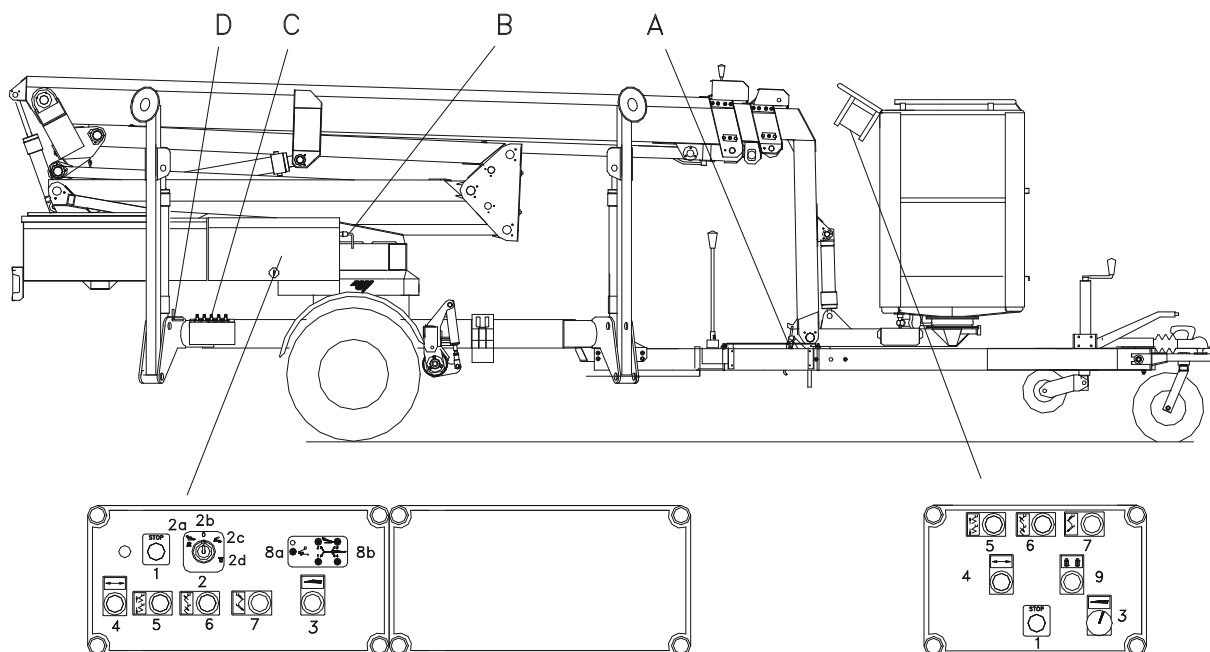
- 1.9 Pöörata võtmega ümberlülititi (2) asendisse "töötamiseks korvis" (2d) juhtimiseks korvi juhtimispaneelist. Vältimaks tugijalgade soovimatut sisselülitamist, võtta korvis töötamise ajaks alati võti endaga kaasa.
- 1.10 Pidada meeles, et tõstuki konstruktsiooni tõttu, ei peatu korvi liikumine hetkeliselt, peale lülitushoova vabastamist. Vältimaks põrkumist liikumatute esemete vastu nagu seinad, puud, jms. alusta korvi liikumist ja peatamist väikesel kiirusel.
- 1.11 Tõstuk on varustatud eriseadmega, mis lülitab sisse helisignaali, kui tõstuki paigaldamise seadistus korvis töötamise ajal on muutunud. Kui helisignaali lülitub, siis tuleb korv tuua võimalikult koheselt transpordiasendisse ning on vaja kontrollida tõstuki paigaldamise õigsust, vt. punkt.1 ja punkt 1.8.c.
- 1.12 Kui korv ei ole täiesti horisontaalasendis, korrastab tõstuk selle automaatselt. See juhtub mõnikord siis kui, poomi juhthoob on "üles" või "alla" asendis.
- 1.13 Kui korv on kaldu rohkem kui 10°, seiskuvad kõik tõstuki tööfunktsioonid. Korvi asendi taastamine toimud koos abistajaga. Vaata punkt B "Avariiline laskumine".
- 1.14 Tõstuki juhtpuldid on varustatud avariinuppudega (1), mis katkestavad, neid lülitades, tõstuki töö.
- 1.15 Tõstuk on varustatud pööramise piirajaga, mis võimaldab pöörata masti ainult ühe ringi kummaski suunas. Kui pööramise piiraja rakendub, tuleb tõstukit pöörata tagasi.
- 1.16 Kui akude pinge on madal, seiskub tõstuk. Korvi toomiseks alla, tee alljärgnevat:  
  
Lülita avariilülititi välja (1) ja siis uuesti sisse. Peale seda tuleb korv koheselt alla tuua nii, et saaksite korvist väljuda. Kui võimalik siis panna tõstuk transpordiasendisse. Enne tõstuki uuesti kasutamise alustamist tuleb akusid laadida.
- 1.17 Kui töötamise ajal tõstuk seiskub muudel põhjustel, kui on märgitud punktis 1.16, on võimalik korvi alla tuua kasutades avariilist laskumist.  
Palun vaata "avariiline laskumine".
- 1.18 Tõstuki kasutamise lõpetamisel, tuleb see paigaldada transportasendisse. Pealülititi (B) ja võtmega ümberlülititi (2) tuleb välja lülitada (2d). Tõstukil 1830 EX: lülita välja võtmest (2) ja rulli kokku toitekaabel. Tõstukit seisma jättes veendu, et seda ei saa kasutada kõrvalised isikud. Võta võti kaasa.

- 1.19 Elektrivoolu (230V; 380V) kasutamisel akude laadimisel või töötamisel tuleb jälgida, et toitekaabel ei saaks vigastatud tõstuki pööramisel või liikumisel.
- 1.20 Liikumismehhanismiga varustatud tõstukitel, lülitatakse see sisse võtmega ümberlülitajaga (2) tugijalgade asendisse (2a) ja lühikese hoovaga tugijalgade juhtimise puldis (C). Sisselülitus – alla ja väljalülitus - üles.
- TÄHTIS!** Kui liikumissüsteem on välja lülitatud, siis seisupidur peab olema peale tõmmatud.

**PEA MEELES:** Peatudes kallakul peab käsipidur olema alati peale tõmmatud.

**TÄHTIS!** Ära unusta akusid laadimast igal ööl. Võimaluse korral, peaks laadijat kasutama ka tõstuki töötamise ajal (ainult tüüp 1830 EXB).

Tõstukiga töötamisel, on oluline olla veendunud, et tõstuki ohutusseadmed oleksid vigastamata, ning võimalikud vigastused saaks parandatud kohe. Kasutaja ohutus sõltub tõstuki seisukorrast.



## 2. **A – Avariirine laskumine**

- 2.1 Kui tõstuk seiskub töö ajal ja probleemi ei ole võimalik kõrvaldada, tuleb kasutada avariilist laskumist. Kui probleemiks on korvi suurem kalle kui 10° - vaata peatükk B.

Käsitsi avariilise laskumise korral, on kõik ohutuse piir-lülited välja lülitatud. Seetõttu peab avariiline laskumine toimuma väga ettevaatlikult ja vastavalt allpool kirjeldatule. Käsitsi avariiline laskumine nõuab maapinnal asuva abistaja osalemist.

- 2.2 Teleskoop poom tuleb sisse pumbata käsipumbaga. Kui on mingeid takistusi poomi langetamisel vajaliku kõrguseni tema pööratud asendi tõttu, kasuta pöördreduktorit (vaata “pöördreduktori käsitsi käivitamine”).

Tööriistadeks, mida vajatakse avariilisel laskumisel on punane hoova pikendus käsipumba käivitamiseks ja punased avariilise laskumise abinõud. Hoova pikendus asub klappide kapi kaane küljes ja abinõud on juhtimispaneeli juures sambal. Klappid asuvad juhtimispuldi taga. (Palun vaata skeemi).

Järgi alljärgnevat juhust: Lülita sisse avariilüliti korvis või all.

### Poomil teleskoobi käsitsi sissetõmbamine

1. Sulgeda käsipumba klapp.
2. Kinnitada punane pikendushoob pumbale.
3. Lülitada punase abinõu abil mehhaaniliselt magnetklapp MV41 (vaata skeem lk. 12). Asetada abinõu klappile nii, et abinõu tihvt lülitab sisse liugklapi kaudu mähise mehhaaniliselt ja avab klapi. Tõstukil 1830 EX (230 V) tuleb teise abinõuga sisse lülitada ka klapp MV59.
4. Pumbata sisse teleskoop.
5. Avada käsipumba klapp.
6. Võtta ära klappe avanud abinõud.

### Pöördreduktori käsitsi käivitamine

1. Sulgeda käsipumba klapp.
2. Kinnitada punane pikendushoob pumbale.
3. Lülitada punaste abinõudega sisse magnetklapp MV03 = vasakule või MV01 = paremale. Asetada abinõu klapile nii, et tihvti ots käivitab magneti. Tõstukil 1830 EX (230 V) tuleb teise abinõuga sisse lülitada ka klapp MV59.
4. Pöörata tõstukit käsipumbaga.
5. Avada käsipumba klapp.
6. Võtta ära klappe avanud abinõud.

### 2.3 Käärpoomide alla laskmine (tõstuki poom 1) ja (tõstuki poom 2)

Esimene, madalam, kääri poom (tõstuki poom 1). Ära lase alla ülemist poomi (tõstuki poom 2) kuni käärpoomid on täielikult all koos. Alumine käärsüsteem tõmbab punast nuppu alumisel tõstesilindri plokil, milline on peasamba allosal. Nüüd käivitada ülemist poomi peasamba tagaosas paikneva luugi kaudu. Tõmmata punast nuppu on ülemisel tõstesilindri plokil. **OHTLIK – osad liiguvad.**

- 2.4 Olles avariiliselt tõstuki korvi alla lasknud, kontrollida rikete ja vigastuste võimalikku olemasolu. Kontrollida, et kõik avariilise laskumise klapid oleks suletud. Kui on rikkeid või vigastusi kõrvaldada need enne tõstuki uuesti kasutamist.

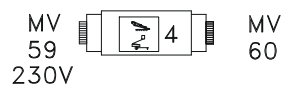
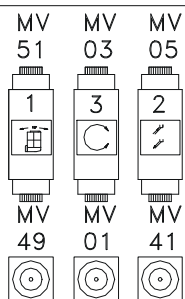
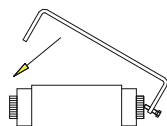
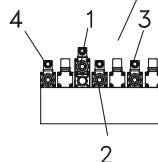
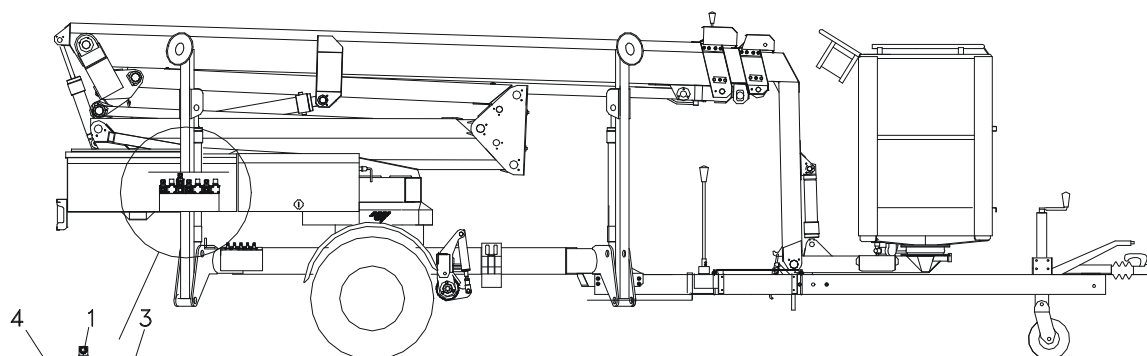
### B – Korvi kalle on suurem kui 10°

Kui korv on kaldu rohkem kui 10° ja tõstuki ükski funktsioon ei toimi, siis tuleb korv alla tuua, tegutsedes järgnevalt:

1. Sulgeda käsipumba klapp.
2. Kinnitada punane pikendushoob pumbale.
3. Käivitada, punaste abinõudega, magnetklapp MV49 = korv ülespoole või MV51 = korv allapoole. Paigaldada abinõu klapile nii, et tihvti ots lülitab sisse magneti. Tõstukil 1830 EX (230 V) tuleb teise abinõuga sisse lülitada ka klapp MV59.

4. Tuua tõstuki korv horisontaalsesse asendisse käsipumba abil.
5. Avada käsipumba klapp.
6. Võtta ära klappe avanud abinõud.

Kõik rikked ja vigastused tuleb kõrvaldada enne tõstuki järjekordset kasutamist.



**Magnetklapi funktsioonid**

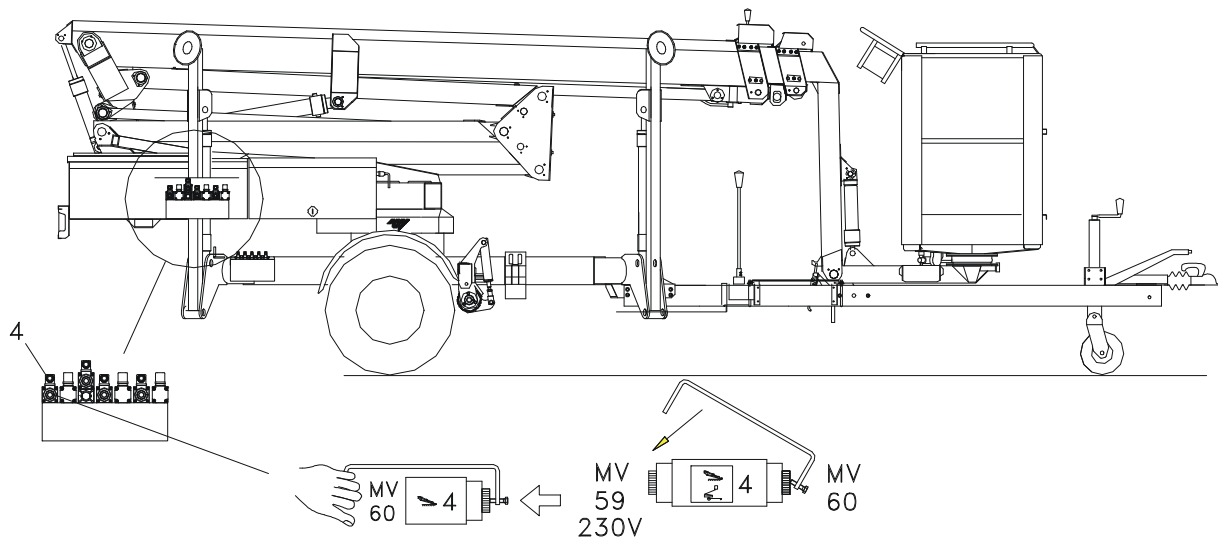
- MV41 Teleskoop sisse
- MV01 Pööramine paremale
- MV03 Pööramine vasakule
- MV49 Korv ülespoole
- MV51 Korv allapoole
- MV59 Tõstuki operatsioonid  
(Ainult tüüp 1830 EX)

### 3. Tugijalgade käsitsi rakendamine

Käsitsi võib tugijalgu tõsta ainult tingimusel, et tõstuki poom on transpordiasendis ja kinnitatud.

1. Sulgeda käsipumba klapp.
2. Kinnitada punane käepideme pikendus pumbale.
3. Lülitada, punase abinõuga, mehhaaniliselt sisse magnetklapp MV60 (vaata juhised), milline paigaldatakse magnetklapile nii, et tihvtiga ots läheb sisse ja käivitab vaadeldava klapi. Abistaja hoiab abinõud sees, kuni kasutatakse käsipumpa.
4. Tugijaalad tõstetakse üles ükshaaval kasutades käsipumpa ja iga tugijala lülitit. Abiline tegutseb klapi- ja pumbaga.
5. Võtta ära klappi avanud abinõu.
6. Kui tugijalad on üles tõstetud, avada käsipumba kraan.

Kõik rikked ja vigastused tuleb kõrvaldada enne tõstuki järjekordset kasutamist.



## **KÄSITLEMINE JA JUHTIMINE TÖÖTAMISEL**

### **1. Soovitused tõstukit kasutavale personalile**

Igaüks, kes tõstukit kasutab, peab olema tutvunud kehtivate, korvtõstukite ohutut tööd reguleerivate, rahvuslike nõuetega

Tõstukit tohib juhtida (kasutada) isik, kes on vähemalt 18 aastat vana, kes on saanud vastavad juhendid tõstuki kasutamiseks ja kes on tõestanud oma oskusi ning on isiklikult vastutav oma teadmiste eest.

### **2. Lubatav tõste/külg jõud**

Lubatavat koormust (200 kg/2000 N korvis) ja lubatavat külgjõudu (400 N/40 kp) ei tohi ületada.

### **3. Transportimine**

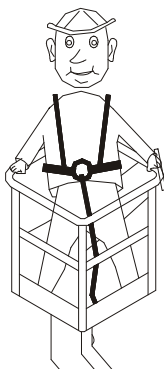
Töötamise koha vahetamisel, korv ei tohi olla kasutuses. Korv peab olema transportasendis ja tugijalad peavad olema üles tõstetud. Kui tõstuk on haagitud veduki taha, peab poom olema kinnitatud sängi.

### **4. Elektriliinid**

Elektri õhuliinide läheduses töötamine on üldiselt keelatud. Kui kasutada tõstukit isoleerimata madalpinge õhuliinide juures, on keelatud minna lähemale, kui 15m pinge all olevale juhtmele

Üldiselt peab juhendumata kohalikest elektriohutuse nõuetest.

### **5. Ohtutusvöö**



Tõstuk on kohandatud ohtutusvöö kasutamiseks.  
Ohtutusvöö kasutamisel, tuleb see kinnitada korvi.



**6. Rikked**

Kui ilmnevad vead juhtimissüsteemis, võib tõstuk välja lülitada ühe või mitme avariilüliti poolt. Avariilüliti vale lülitumise korral on võimalik seda välja lülitada pöörates vastavat lülitit.

**7. Täiendavad ettevaatusabinõud**

Tõstuki töötamist peab kontrollima iga päev. (v.t. lk. 17 Hooldamine).

Kasutaja peab enne töö algust praktilise proovimisega tegema endale selgeks tõstuki funktsioonid:

- = avariiline seiskamine
- = avariilise laskumise klapid
- = pööramise, teleskoobi ja korvi tasakaalustamise käsitsi käivitamine
- = pööramise seiskamine
- = laskumine madalpinge korral

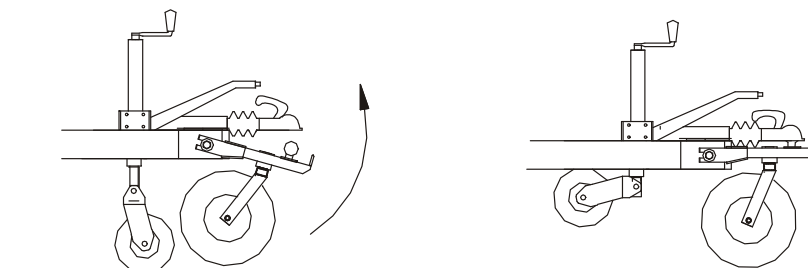
Kasutaja peab koheselt reageerima ootamatult tekkinud kõrvalisele mürale . Kui on põhjust arvata, et on tekkimas rike, siis on vaja võtta ühendus hooldus ja remonditöökojaga.

**8. Peale kasutamist**

Kui tõstukiga töötamine lõpetatakse, peab ta seistes olema kaitstud kasutamise eest kõrvaliste isikute poolt. Võtmga ümberlülitiga (2) lülitatakse tõstuk välja ja võti eemaldatakse.

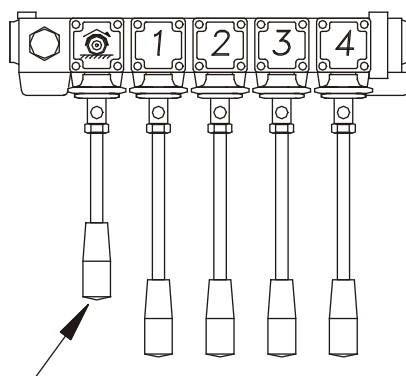
## 9. Liikumismehhanismiga tõstuk (erivarustus)

Liikumismehhanismiga liikudes on tõstuki esiosas alati vaja kasutada abiratast,



Liikumismehhanismi ühendamine ja eemaldamine teostatakse vastava hoovaga, nii nagu on näidatud ülalpool. Võtimega ümberlüüti (2) tuleb pöörata asendisse "tugijalgade käivitamine" (2a). Liikumismehhanismi sisselülimisel, veendu alati, et survesilindri kolvi vardad oleksid täielikult välja lükatud.

**MÄRKUS!** Kui liikumismehhanism on ühendamata peab seisupidur olema peale tõmmatud.



## **HOOLDAMINE**

### **1. Üldine**

Vajadusel on nõutav teha kontroll-hooldustöid. Peale 500 töötundi on vajalik teha täielik hooldus – kuid siiski, alati on vaja teha hooldus täielik vähemalt kord aastas ja ka peale õnnetust. Iga kord peaksite kirjutama milliseid töid tehti, vaata kontroll-hoolduse aruannet selle käsirsiraamatu lisas. Täielikku hooldust võivad teha OMME LIFT A/S, OMME poolt volitatud ettevõtte või kompetentne remondiettevõtte.

Juhul, kui on vajalik teha keerukamat remonti, võta ühendust oma importööri või OMME esindajaga töstuki põhjalikumaks katsetamiseks.

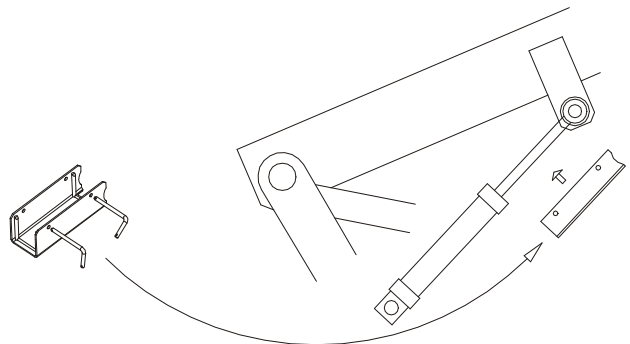
Garantii: OMME LIFT A/S annab 1-e aastase, kuid mitte pikema, kui 500 töötunnise, garantii.

#### **1.1 Suruõhuga puhastamine**

Suruõhuga puhastamist tuleb kasutada ettevaatlikult. Elektrilised paneelid ja detailid ei pruugi pidada vastu otsesele suruõhu joa survele. Niiskuse ja vee sissepääsu vältimiseks tuleb laadija kinni katta. Peale puhastamist tuleb töstuk täielikult määrida.

#### **1.2 Tööohutus remondi ja hoolduse ajal**

Kui on vajalik teha remonti ja hooldustöid, ülestõstetud, teleskoopilise poomi korral, tuleb silindri vardale paigaldada selleks ettenähtud fiksaator. Vaata joonis.



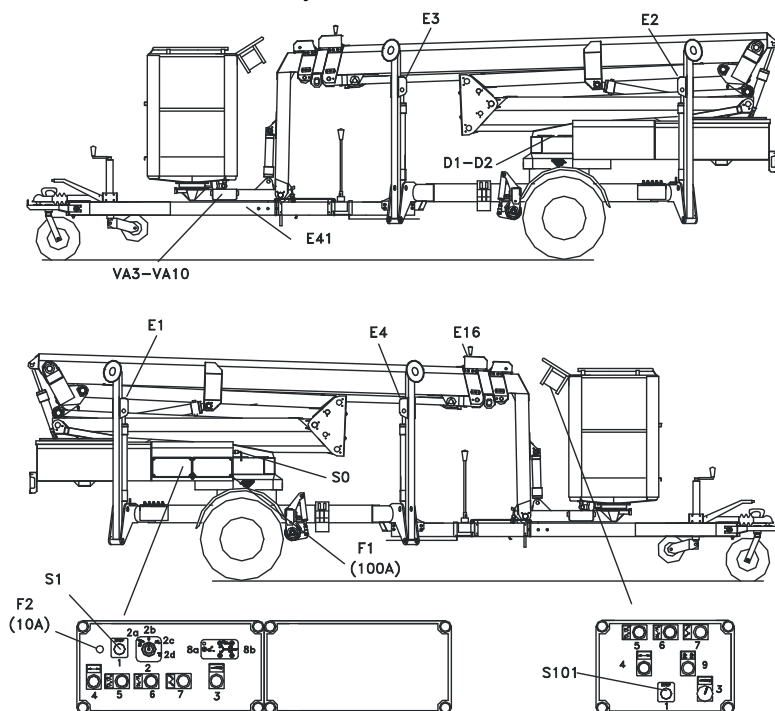
Lukustuse korpus ja stoppersplindid on vaja paigaldada töötamise ajal.

## 2. Hooldamine ja katsetamine

### 2.1 Igapäevane

#### 2.1.1 Ohutuseadmete katsetamine

**Pane tähele!** Vigased lülited võivad põhjustada tõstuki ettearvamatut liikumist, mis võib põhjustada avarii. Kõik E, S ja VA numbrid viitavad elektriskeemile.



Katse-piirangu lülited E16. Kui E16 on aktiveeritud, siis tõstuki töö ei tohi olla võimalik.

Katse-piirangu lülited D1. Kui D1 on aktiveeritud, siis paremale pööramine ei tohi olla võimalik.

Katse-piirangu lülited D2. Kui D2 on aktiveeritud, siis vasakule pööramine ei tohi olla võimalik.

Katse-piirangu lülited E1, E2, E3 ja E4. Kui tugijalad ei ole täielikult alla lastud, põlevad üks või mitu 4-st tugijalgade punasest indikaatorlambist (8b). Kõik liikumised katkevad, juhul kui võtmega ümberlüliti on tõstuki tööasendis (2c).

Katse piirangu lüliti E41 (pöördplatvormil). Tugijalgade töö on võimalik kui E41 lülitatud,

Aktiveeri avarii peatamine korvis. Kõik liikumised on nüüd peatatud.

Deaktiveeri avariipeatamine korvis, seejärel aktiveeri avariipeatamine pea juhtpuldil.

Kõik liikumised on nüüd peatatud.

### 2.1.2 Akude kontrollimine (type 1830 EXB)

Kontrolli akusid vastavalt "Akude hooldamise" juhendile, lehekülg 30.

Kontrolli akude elektrolüüdi taset. Vajadusel lisa testileeritud vett. Akude täituvuse astet tuleb kontrollida iga tööpäeva algul.

Laadia on ühendatud (110)/230 V pingega vooluga toitekaabli kaudu.

Vaata laadijalt, kui palju akulaadija on laadinud (vaata lehekülg 30).

Soovitav on igaõine laadimine. Akulaadija on täisautomaatne, seega ta lülitub ise sisse kui aku vajab laadimist ja välja, kui laadimisaste on küllaldane. Veelgi enam akusid on võimalik laadida tõstuki töötamise ajal.

### 2.1.3 Õli taseme kontroll

Kontrolli õli taset. Kui vajalik lisa õlipaaki hüdroõli – ainult mõõteklaasi ülemise märgini.

Tavaliselt kasutatava õli mark on: **STATOIL HYDRAWAY BIO SE 32.**

Tõstuk võib olla täidetud ka eriõliga. Enne õli vahetamist ja lisamist tuleb kontrollida silti õlipaagil.

Alati tuleb kasutada sama õli või selle analoogi.

Kahtluse tekkimisel võta ühendust maaletoojaga.

**Hoiatus!** Kui kasutatakse bio-hüdroõli, siis see ei ole see alati segatav teiste bio-hüdroõlide tüüpidega.

**MÄRKUS!** Õlitaseme kontrollimise ja õli lisamise ajal peab tõstuk olema transportasendis, (vaata skeem lehekülg 29).

### 2.1.4 Määrimine

Vaata määrimispunkte lehekülg 29.

### 2.1.5 Elektri kaablite ja juhtmete kontroll

Kontrollida võimalike vigastuste olemasolu kõikidel töös olevatel elektri kaablitel ja juhtmetel.

2.2 Kord nädalas

2.2.1 Kontrollida õhu survet rehvides.

2.2.2 Kontrollida visuaalselt kõiki hüdroüsteemi keermeühendusi.

2.3 Kord kuus (esmakordselt 30 töötunni järel)

2.3.1 Kontrollida rataste kinnitusi.

Õige väändemoment:

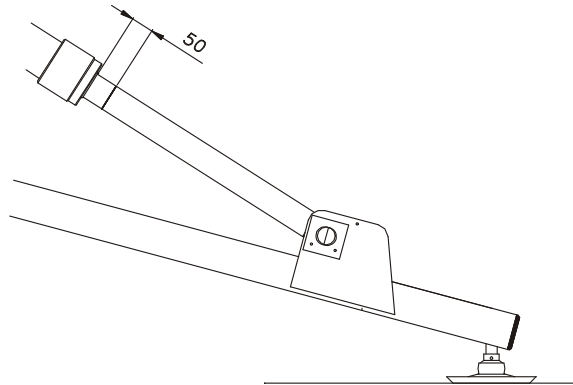
Ratas : 325 Nm

## 2.4. Iga kuue kuu järel (esmakordselt 30 töötunni järel)

### 2.4.1 Kontrollida hüdraulilisi tugijalgu

Lasta alla tugikäpad nii, et rattad oleksid mast lahti.

Iga tugijala hüdrosilindri vardale märgitakse peene markeriga täpne kaugus silindri otsast (ca 50 mm). Tõstuk peab seisma kohal puutumata vähemalt 30 min. Kui pärast seda märgi kaugus silindri otsast on vähenenud, võtke ühendus oma töökojaga või firma esindajaga.



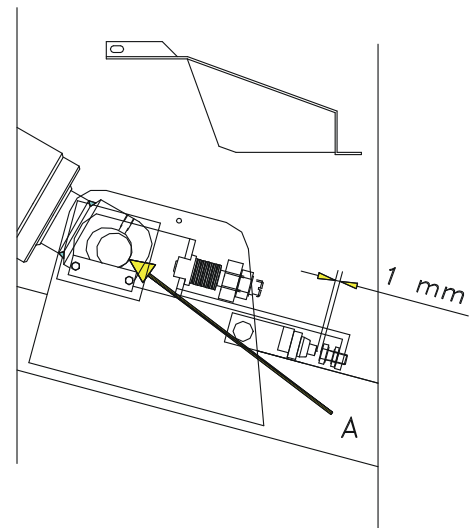
### 2.4.2 Kontrollida ja määrida tugijalgade lukusteid:

Lasta alla tugijalad. Peatada jalad vahetult enne maapinnani jõudmist. Nüüd tõsta tugijalad käsitsi – ilmub nähtavale ava tugijalgades. Tugijalad pööratakse kergelt ümber alusvankril paikneva telje. Kui see ei õnnestu, see on vaja viga kõrvaldada, kuna tugijala lukustus võib tulemusena mitte töötada korralikult. Paigaldada tõstuk tugijalgadele, võtta maha katted ja kontrollida nende asendit visuaalselt. Vedrud peavad olema pingutatud ja telg A peab asetsema vastu lukusti serva. Kontrollida lüliti ja kruvi vahet.

Kui kõik näib korras olevat, siis määrida vedru. ÄRA UNUSTA KATTEID TAGASI PANEMAST. Roostes vedrud tuleb asendada uue vedrude komplektiga. Meie soovitus on, et vedrud tuleb vahetada igal viiendal aastal ja vedrusid on vaja määrida iga kuue kuu järel

#### Tugijalgade lukustite reguleerimine:

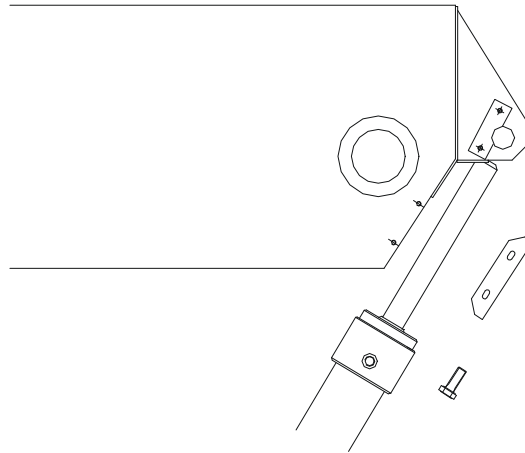
Tõstuk paigaldatakse tugijalgadele, rattad on maast lahti - telg A on paigaldatud lukusti ääre vastu. Pingutada vedru vastava võtmega, kuni vedrud on pigistatud täiesti kokku, kuid mitte nii palju, et telg A ei puuduta lukusti äärt. Reguleerida lüliti – seal peab olema ligikaudu kuni 1.5 mm vahe.



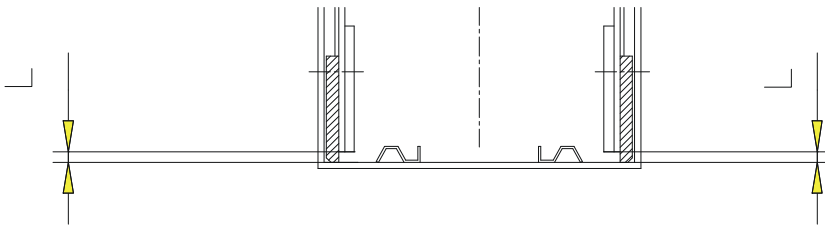
### 2.4.3 Kontrollida poomi süsteemi seisukorda

Poomi süsteemid on konstrueeritud vastupidavatena, siiski intensiivne kasutamine ja töötamine abrasiivses keskkonnas võib suurenda kuluvust.

Siinjuures meie soovitame poomisüsteemi kontrollimist kord poolaastas.



Poomi teleskoop(id) peavad olema täielikult sisse tõmmatud - transportasend.  
Võtta maha poomi tagumine katteplaat.



Mööda ära kaugus poomi alt kuni poomi tagumise osa külgplaadi külje alla (vaata skeem). Mõõtmiseks on kasulik kasutada kaliibri ribasid.

Kaugus ei tohi kunagi olla väiksem alltoodud suurusest:

**2 mm (5 mm uuel plaadil)**

Kui on mindud alla selle mõõdu, on vaja kandeplaadid vahetada ja poomi kontrollida.



#### 2.4.4 Juhised poomi lahtivõtmisel

Kui ükski allpooltoodud punktidest on märgitud, siis on soovitatav poom kas osaliselt või täielikult lahti võtta.

- a. Kui poomil on suuremal hulgal kraapeid ja muid võõraid osakesi.
- b. Kui poomi teleskoopühendused teevad väga palju müra ja seda ei ole võimalik kõrvaldada määrimisega.
- c. Kui vigastused poomil ja teleskoobil on visuaalselt nähtavad.
- d. Kui õli voolikud ja kaablid on vigastatud ja ei ole võimalik neid asendada läbi poomi sisemuse.
- e. Kui kandeplokid poomi tagaosas 1 on kulunud alla lubatava. Soovitatavad on pooleaastased kontrollimised. Vaata punkt 2.4.3.
- f. Kui teleskoopülilide ketid on pikenenud lubatust rohkem. Vt. punkt 2.4.5.
- g. Kui on kahtlus, et poomi või teleskoobi käiguteel on vigastused, mida ei saa kontrollida, ilma poomi täielikult või osaliselt lahti võtmata.
- h. Meie soovitame, et poomi peab täielikult kontrollima iga viie aasta või 2500 töötunni järel.

Poomi lahtivõtmise korral, soovitab OMME LIFT A/S, et kaabli tugirullid vahetatakse, OMME LIFT A/S poolt kasutatavate, uute rullide vastu.

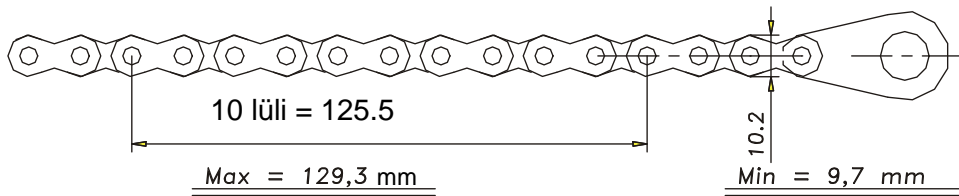
### 2.4.5 Kettide kontrollimine

Kette kontrollitakse perioodiliste ülevaatuste ajal. Ketid tuleb vahetada, kui pikenemine ületab 3% keti pikkusest. Kett tuleb vahetada ka siis kui, keti lülisid ei ole võimalik vabalt liigutada üksteise suhtes. Allpooltoodud keti mõõtmed ja tolerantsid, arvestavad uusi kettisid.

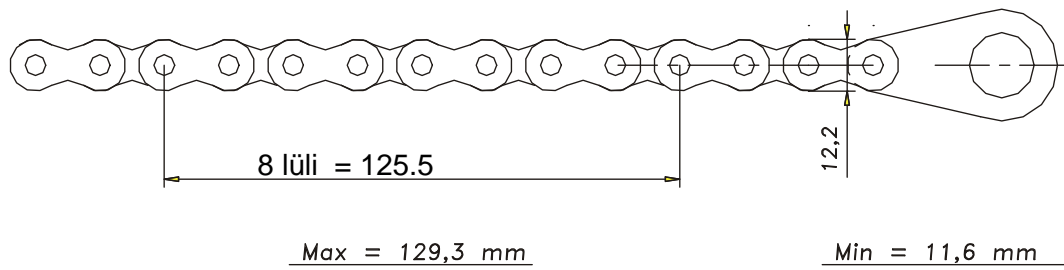
Kontrollimine: 1 kord aastas

1/2" - 2x2

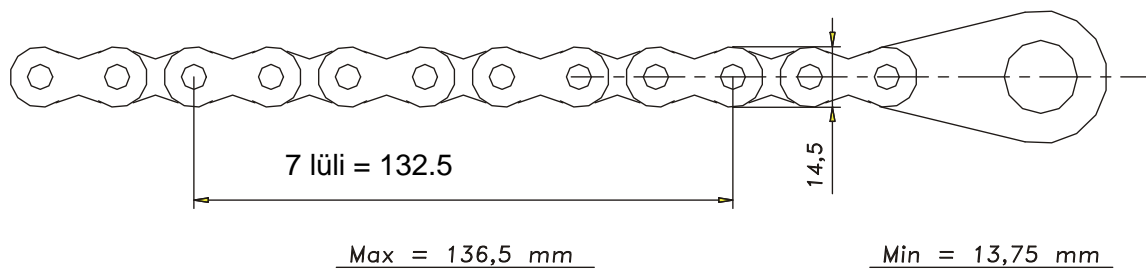
1/2" - 4x4



5/8" - 6x6



3/4" - 8x8



Maksimaalne lubatud kulumine arvestades keti pikkust = 3%

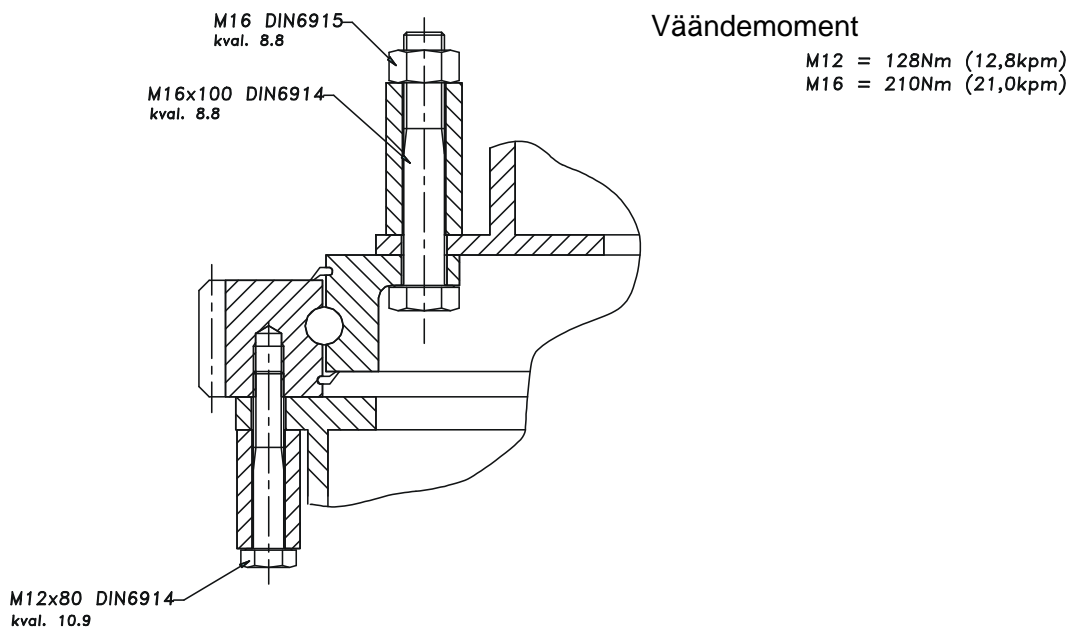
Maksimaalne lubatud kulumine arvestades keti laiust = 5%

## 2.5 Kord aastas(esmakordselt 30 töötunni järel)

### 2.5.1 Pöördaluse kontrollimine

Teie tõstuk on paigaldatud täpselt valmistatud pöördalusele, millega on saanud võimalikuks kanda üle suuri jõudusid tõstuki pöördtelje tsentrist kõigis suundades.

On oluline, et pöördalust kontrollitakse välise vaatlusega piisavalt sageli ning vähemalt kord aastas (esmakordselt kolme kuu järel) peab kontrollima dünamomeetrilise võtmega pöördaluse eelpingestatud kinnituspolte. Pingutusmomendid: M12 = 128 Nm, M16 = 210 Nm. Kontrollida pöördaluse kinnitusi nii torni, kui ka alusvankri poolt. Kõikide poltide kontrollimiseks on vajalik pöörata tõstuki torni.



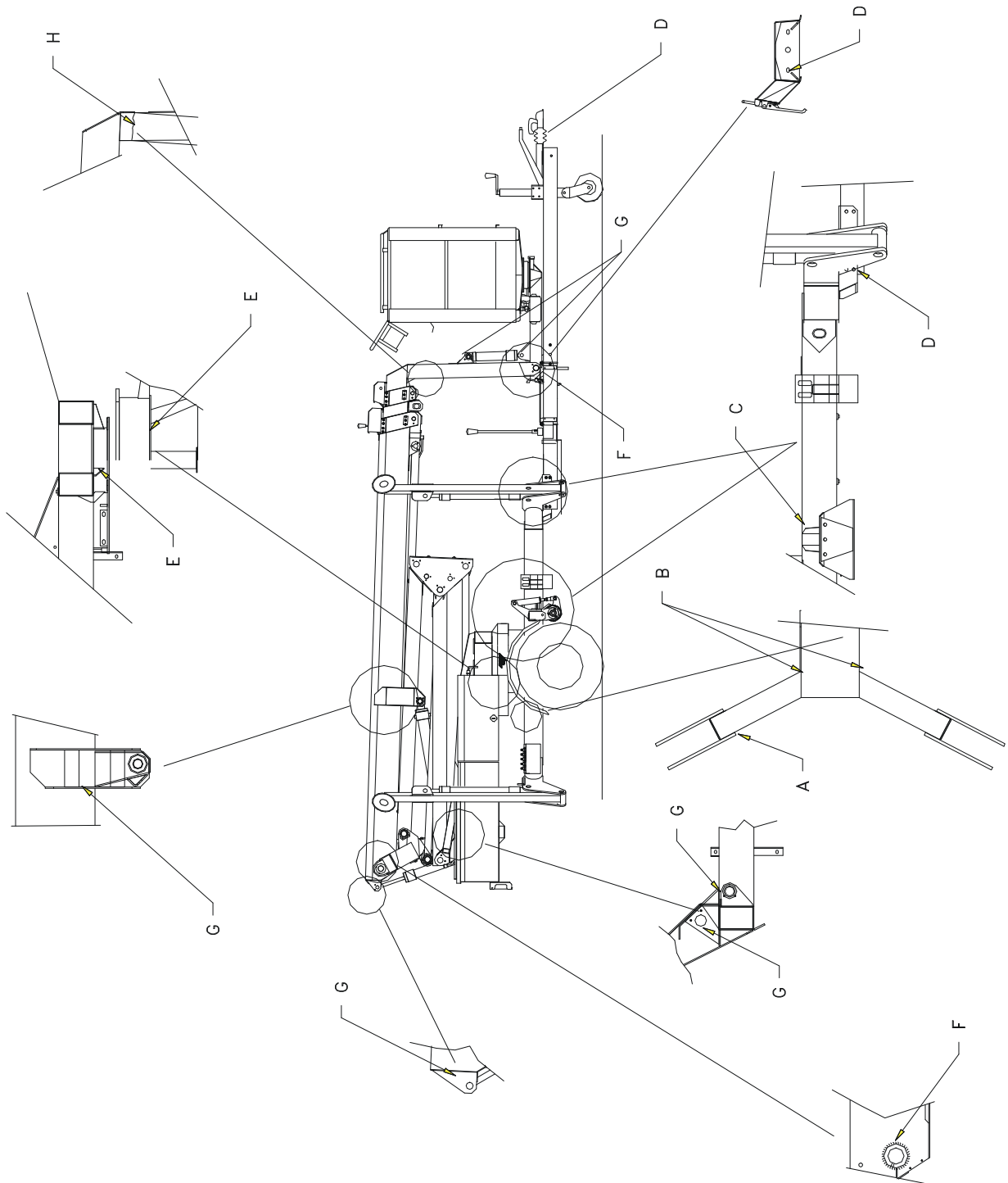
- Pingutamine toimub ristisuuniselt, 180° intervalliga (suureneva jõuga).
- Lõplik pingutus peab olema 128 Nm poltidele M12 ja 210 Nm poltidele M16.
- Suurema pingutusjõu kui 700 N/mm<sup>2</sup> korral tuleb kasutada lameseibe.
- Pöördaluse kinnituste juures ei kasutata lukustusseibe.

**NB!** Lukksepatöid tõstuki pöördaluse kinnituste juures tuleb teha OMME LIFT A/S hoolduspunktides või OMME LIFT A/S poolt soovitatud hoolduspunktides.

### 2.5.2 Hüdraulika keermeühendused

Kinnita kõiki hüdroüsteemi keermeühendusi, polte ja mutreid.

**Kontrollitavad punktid**



2.5.3 Kontrollida pöörlevaid ja liikuvaid osi, poltühendusi ja keevisliiteid pragude puudumises.

**Alusveermik**

- Haakeseade.  
Kontrollida poltühendusi – eriti raami osas (D).
- Tugijalgade kronsteinid.  
(Konstruktsioon tugijalgadest kuni nelikant profiilini)  
Kontrollida keevisõmbulusi pragude tekkimise osas (A).
- Nelikantprofiilide kinnitus alusveermiku küle.  
Kontrollida keevisõmbulusi pragude tekkimise osas (B).
- Pöördtelje ühendus alusveermikukülge.  
Kontrollida keevisõmbulusi pragude tekkimise osas (E).
- Rataste kronsteinide kinnitus alusveermiku külge.  
Kontrollida keevisõmbulusi pragude tekkimise osas (C).

**Silindrid**

- Silindrite kinnitused.  
Kontrollida keevisõmbulusi pragude tekkimise osas (G).

**Mast**

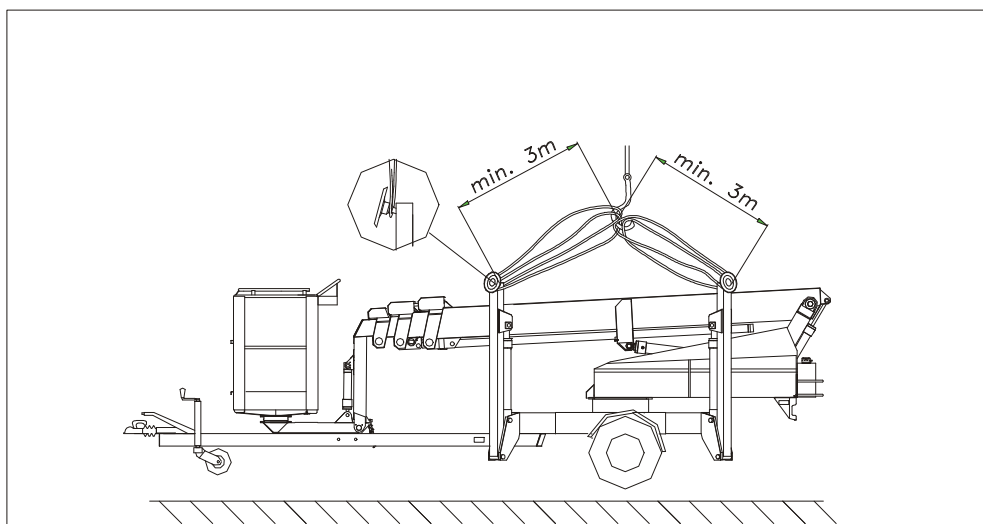
- Pöördtelje ühendus.  
Kontrollida keevisõmbulusi pragude tekkimise suhtes (E).

**Poomisüsteem**

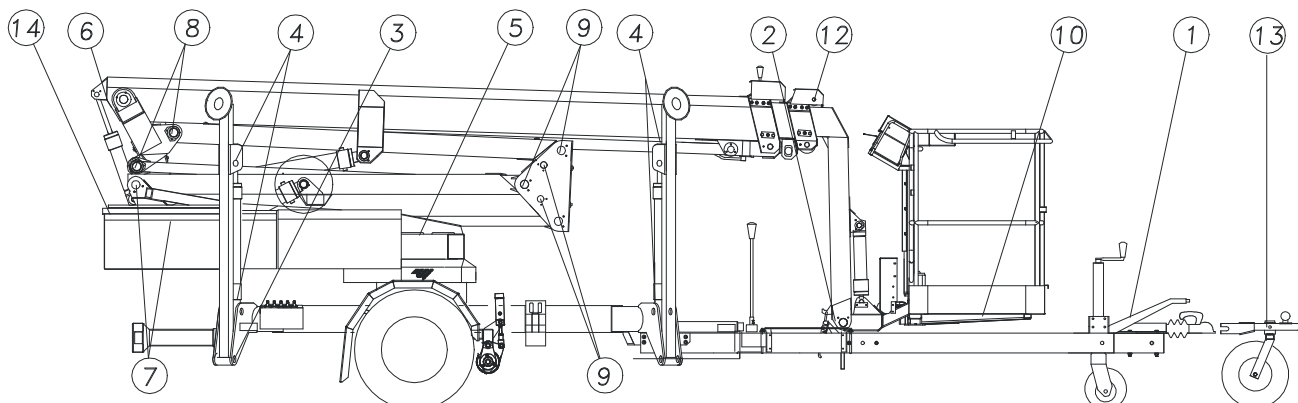
- Poomi pööramise kese.  
Kontrollida keevisõmbulusi pragude tekkimise osas (F).
- Väikese poomi põlvühendus.  
Kontrollida keevisõmbulusi pragude tekkimise ja profiili voltimise osas (löögid) (H).

#### 2.5.4 Tõstmise protsess

PEA MEELES! Tõstuki tõstmisel kasuta alati 4 rihma – iga tugijala jaoks üks. Iga rihma pikkus peab olema vähemalt 3 meetrit. Kui sellest kinni ei peeta, siis võivad tugijalad saada vigastada. Ära kunagi kasuta köit või ketti.



### 3. Määritavad punktid



| Pos. | Määritavad punktid        | Määritava punkti Nr. | Määre               | M |
|------|---------------------------|----------------------|---------------------|---|
| 1    | Pealejooksu pidur         | 2                    | Määre               | x |
| 2    | Korvi poom                | 1                    | Määre               | x |
| 3    | Tugijalg                  | 4                    | Määre               | x |
| 4    | Tugijala silinder         | 8                    | Määre               | x |
| 5    | #) Pöördalus              | 2                    | Määre               | x |
| 6    | Telg sammas/poom          | 1                    | Määre               | x |
| 7    | Telg sammas/käärsüsteem   | 4                    | Määre               | x |
| 8    | Telg poom/käärsüsteem     | 4                    | Määre               | x |
| 9    | Käärsüsteemi pöördtelg    | 8                    | Määre               | x |
| 10   | Pöördalus, korv           | 1                    | Määre               | x |
| 11   | Toitesilinder             | 2                    | Määre               | x |
| 12   | Ketiratas                 | 2                    | Määre               | x |
| 13   | Otsaratta kahvel          | 1                    | Määre               | x |
| 14   | *) Õlifilter (vahetamine) | Number<br>1          | Tüüp<br>MF1002P10NB |   |

*M = kord kuus*

#) Pöördaluse määrimine: Paigaldada tõstuk tugijalgadele. Määrida kahte määrdpunkti. Pöörata tõstukit ühe ringi jagu. Nüüd määrida kahte ülejäänud punkti. Nüüd pöörata tõstuk tagasi algasendisse.

Toodud määrimise perioodsused baseeruvad normaalsele töökoormusele. Intensiivse töötamise korral tuleb määrimise intervalle lühendada.

Tõstuki pikemaajalise seismise ajaks tuleb silindrite vardaid määrida.

\*) Õli ja filtri vahetamine peab toimuma iga 500 töötunni järel, või vähemalt kord aastas.

Õli tüüp: Vaata punkt 2.1.3 või lipikut õlipaagil.

**Märkus!** Peale survepesu on vaja tõstukit alati määrida, selleks, et eemaldada liidetessee sissetunginud vesi.

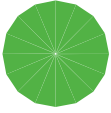
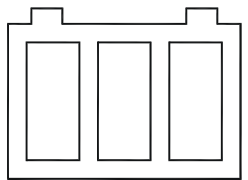
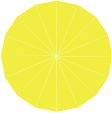
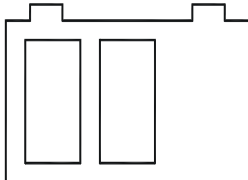

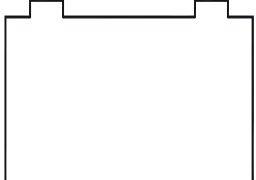

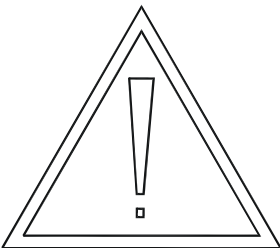
#### 4. Akude hooldamine

##### A. Akude laadimine

- Ühenda 230 V vooluvõrku.

##### B. Juhtpaneel

Väline indikaator on paigaldatud alumisele juhtpaneelile. Indikaator töötab järgnevalt:

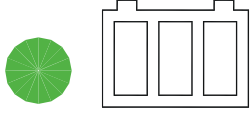
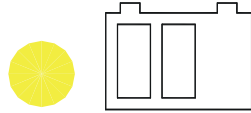
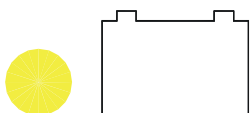
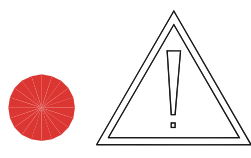
|   |   |   |
|---|---|---|
| Roheline<br><br>    | <b>Vilgub</b><br><br><b>Põleb stabiilselt</b> | 230V või akud pole ühendatud.<br><br>Akud on täielikult laetud. |
| Kollane<br><br> | <b>Vilgub</b>                                 | Akud laevad   |
| Kollane<br><br> | <b>Vilgub</b>                                 | Akud laevad   |
| Punane<br><br>  | <b>Vilgub</b>                                 | Akude viga  |

*Sümbolid on samuti näidatud akude laadijal.*

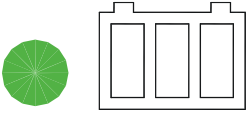
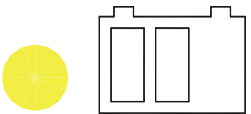
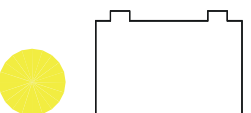
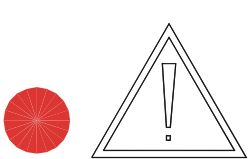


### C. Paragrahv INELCO- tooteinformatsioon

#### INDIKAATOR – EI LAE

|          |   |   |   |
|----------|---|---|---|
| Roheline |    | <b>Lühike vilkumine/sekund</b><br>$\frac{1}{2}$ sek vilgub,<br>$\frac{1}{2}$ sek seisab | Vooluvõrku ühendatud, akud ei ole ühendatud.<br><br>Akud on ühendatud, vooluvõrku ei ole ühendatud. |
| Kollane  |    |   |   |
| Kollane  |    |   |   |
| Punane   |  | <b>Kiire vilkumine</b>  | Akude viga  |

#### INDIKAATOR - LAADIMINE

|          |   |                          |  |
|----------|---|--------------------------|--|
| Roheline |  | <b>Põleb stabiilselt</b> | Akud täielikult laetud, laadija akude säilitamise töörežiimis. |
| Kollane  |  | <b>Aeglane vilkumine</b> | Süvalaadimine. Püsiv pinge, samas on läbivoolu vähendatud.     |
| Kollane  |  | <b>Aeglane vilkumine</b> | Mahtlaadimine. Püsiv läbivool-laadimine. Pinge tõuseb.         |
| Punane   |  | <b>Kiire vilkumine</b>   | Akude viga   |

Põhiliselt töötab laadija paralleelselt sisseehitatud 4-LED indikaatoriga. Samas, lühike roheline vilkumine on näidatud vaheldumisi sisemisel ja valimisel indikaatoril.

Laadija on tehase poolt eelseadistatud, vastavalt tõstuki tüübile.

## Akude hooldamine

### **Hoida elektriseadmed ja seadmete ühendused puhastena.**

Määrduvad ja hooldamata elektriseadmed välistavad optimaalse laadimise ja vähendavad akude võimsust.

### **Plaadid peavad olema kaetud elektrolüüdiga**

Kontrolli elektrolüüdi tasapinda ning arvesta, et kui akude plaadid ei ole täielikult kaetud elektrolüüdiga, võivad plaadid rikneda. Liigne kogus elektrolüüti akudes põhjustab laadimise ajal selle väljakeemist. Veendu, et akudesse destilleeritud vee lisamisel, oleks see täiesti puhas ja mineraalideta.

### **MÄRKUS! MÄRKUS!**

**Laadimise ajal tekkib paukgaas, selle tõttu EI TOHI laaditavate akude läheduses kasutada lahtist tuld, tekitada sädemeid ja süsi.**

### Kontroll ja hooldamine

1. Kontrolli ja vajadusel lisa elektrolüüti. (Vaata punkti, milline algab "Plaadid peavad olema.....")
2. Määra elektrolüüdi erikaal, see peab olema 1.26 kuni 1.28, kui aku on laaditud. Kui erikaal on väiksem, kui 1.26 kuni 1.28, on akusid vaja laadida.
3. Kui akud on olnud määrduvad, tuleb neid mustuse eemaldamiseks ja voolu lekkimise vältimiseks pesta kuuma veega. Akud mida hoitakse puhtana ja korralikult laadituna, säilivad kauem.
4. Akusid, mida ei kasutata peavad saama pidevalt laaditud, ning neid tuleb hoida kuivas kohas.

### **MÄRKUS! MÄRKUS!**

**Kui akud on tühjenenud, elektrolüüdi erikaaluni 1.14 kuni 1.16, on nende kasutusaeg tunduvalt lühenenud**

5. Laadimise ajal ei tohi elektrolüüdi temperatuur ületada 40° C, see võib kahjustada akusid.

## **RIKETE LEIDMINE**

### **1. Üldine**

- a. Kas pealüliti (B) (S0) on sisse lülitatud?
- b. Kas avariilülid (S1, S101) on lülitatud ?
- c. Kas akudes on piisavalt energiat ? (tüüp 1830 EXB).
- d. Kas toitekaabel on korralikult ühendatud (tüüp 1830 EX)?
- e. Kas korvis on lubatust rohkem koormust ?
- f. Kas kaitsmed on terved ? (100 A peakaitse ja 10 A juhtimiskaitse).
- g. Kas õli tase on normaalne ?

### **2. Tugijalad ei tule alla**

- a. Kas võtmega ümberlülit (2) on õiges asendis?

### **3. Poom ei tõuse**

- a. Kas transportasendi lukk on lahti?
- b. Kas võtmega ümberlülit (2) on õiges asendis ?
- c. Vajadusel, reguleerida potentsiomeeter (3) kõrgemale astmele.
- d. Kontrolli pinget, kui vajalik lülita sisse ja välja avariilülitit.
- e. Kas tõstuk on paigaldatud õigesti ? Kontrolli indikaatori tulesid. kõik 4 indikaatorit (8b) peavad olema sisse lülitatud. Roheline indikaator (8a) peab süttima.

### **4. Poom ei tule alla**

- a. Kas võtmega ümberlülit (2) on õiges asendis ?
- b. Kontrolli pinget, kui vajalik lülita sisse ja välja avariilülitit.

**5. Poomi teleskoop ei tule välja**

- a. Kas on tõstukile mingeid takistusi ?
- b. Kas võtmega ümberlüüti (2) on õiges asendis ?
- c. Kontrolli pinget, kui vajalik lülita sisse ja välja avariilülitit.
- d. Kas keti katkemiswe lüliti E16 on aktiveeritud ?

**6. Poomi teleskoop ei lähe sisse**

- a. Kas on tõstukile mingeid takistusi ?
- b. Kas võtmega ümberlüüti (2) on õiges asendis ?
- c. Kontrolli pinget, kui vajalik lülita sisse ja välja avariilülitit
- d. Kas keti katkemiswe lüliti E16 on aktiveeritud ?

**7. Tõstuk ei pööra paremale või vasakule**

- a. Kas on tõstukile mingeid takistusi ?
- b. Kas D1 ja D2 on aktiveeritud ?  
Kui parem pööre on korras, kuid vasak ei ole. Pööra vähemalt 90° paremale ja siis proovi uuesti vasakule. (Tõstuk on jõudnud äärmisesse asendisse).

**8. Akude tööaeg on lühike (tüüp 1830 EXB)**

Kontrolli akusid vastavalt "4. AKUDE HOOLDAMINE".

**9. Puudub laadimisindikaatori kõrvalekalle (tüüp 1830 EXB)**

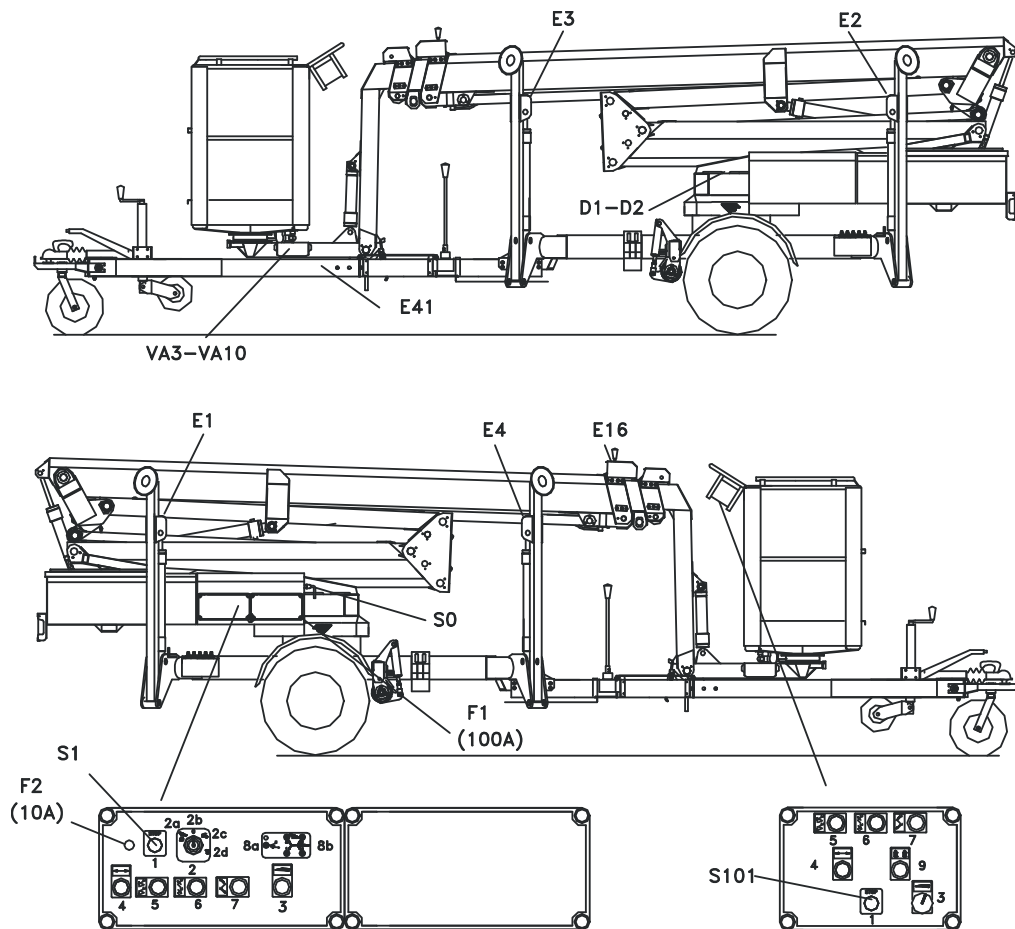
Kontrolli järgnevat:

- a. Kas laadija on ühendatud 230 V ?
- b. Kas akude ühendus on korras ?

**10. Indikaatorite tuled ei tööta vastavalt**

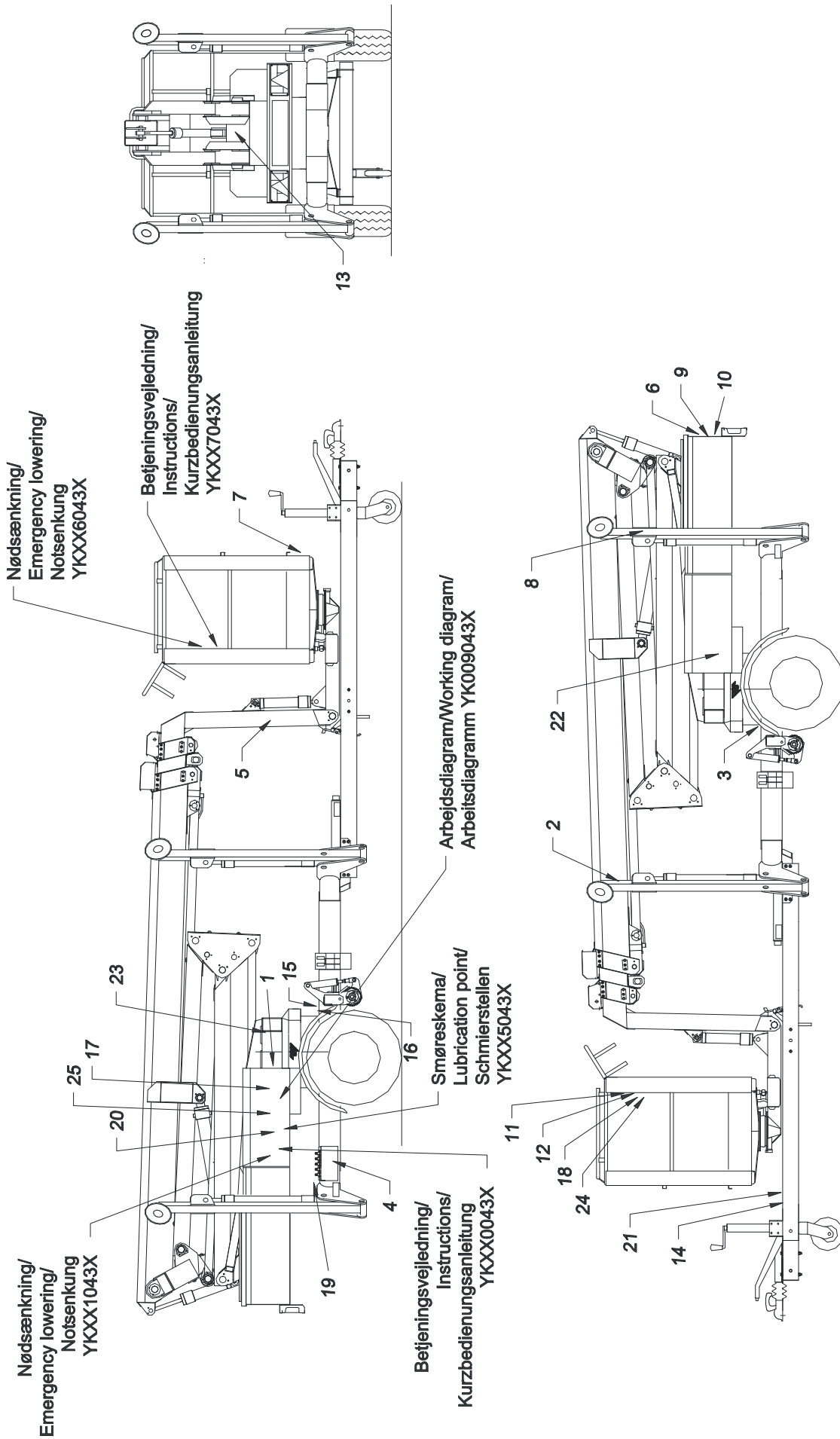
- a. Punased indikaatorid (8b) ei lülitu.  
Kas võtmega ümberlülititi (2) on lülitatud tugijalgade asendisse (2a) ?  
Kas avariilülititi on väljas (S1) või (S101) sisse lülitatud?
- b. Punased indikaatorid (8b) põlevad jätkuvalt.  
Kas E1, E2, E3 ja E4 on sisse lülitatud?
- c. Roheline indikaator (8a) ei sütti.  
Kas korv on rohkem, kui  $\pm 10^\circ$  kaldu ?  
Kas avariilülititi on väljas (S1) või (S101) sees?  
Kas akus on piisavalt võimsust ? (ainult tüüp 1830 EXB)

- 11.** Olles läbinud kõik soovitud leidmata häire põhjust, pöörduge oma importööri/OMME LIFT A/S esindaja poole leppimaks kokku tõstuki hoolduse osas.

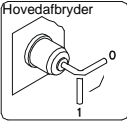

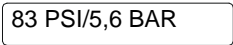
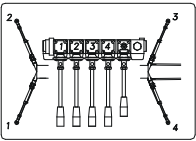

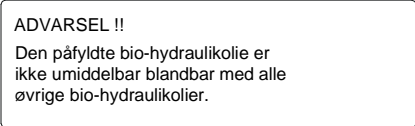

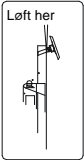
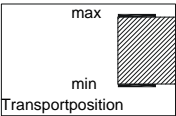


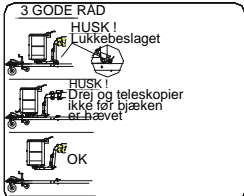

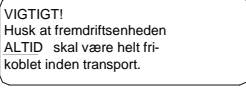
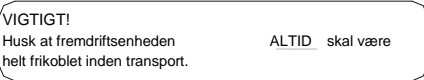
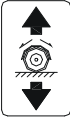

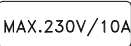
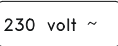





**TELLIMUSTE  
NUMBRID  
KLEEPSILTIDELE  
OMME 1830**

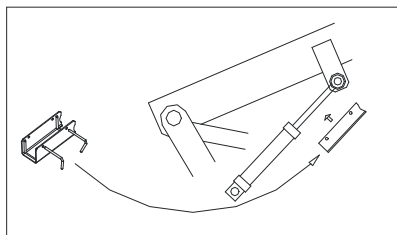
*Alati määra tõstuki seeria numbri ja soovitud keele!*





- 1  YTXX5005
- 2  YTXX0002
- 3  YT005038
- 4  YT004002
- 5  XXXXXXXX
- 6  YTXX2001
- 7  09650435
- 8  YTXX6002
- 9  YT005011
- 10  YT006005
- 11  YTXX5003
- 12  YTXX5006
- 13  YTXX1110
- 14  YTXX4101
- 15  YTXX4100
- 16  YT000008
- 17  YTXX5004
- 18  YT006006
- 19  09650260
- 20  YTXX6001a
- 21  YTTY3004
- 22  YT005043

23 YT006014

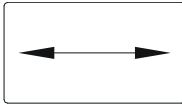
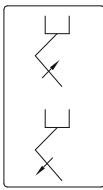
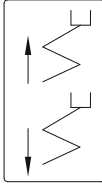
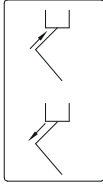
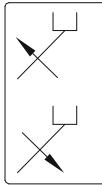
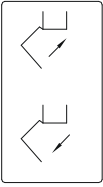
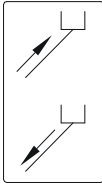
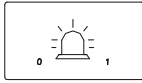
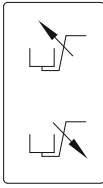
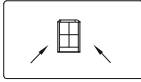
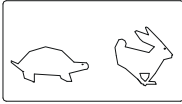
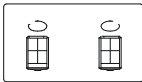





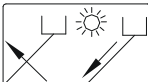





24 YT006016



25 YTXX5208

|      |  |          |                                      |
|------|--|----------|--------------------------------------|
| Grøn |  | Blink    | 230V eller batteri er ikke forbundet |
|      |  | Konstant | Batteri er fuldt opladet             |
| Gul  |  | Blink    | Batterilader                         |
| Gul  |  | Blink    | Batterilader                         |
| Rød  |  | Blink    | Batterifejl                          |

|    |   |   |    |  |  |
|----|---|---|----|--|--|
| 1  |    | 57000430<br>Drejning, højre/venstre<br>Drehung, rechts/links<br>Rotation, right/left                  | 12 |    | 57000435<br>Underarm, op/ned<br>Unterer Ausleger, auf/ab<br>Lower boom, up/down                    |
| 2  |    | 57000485<br>Saksearm, op/ned<br>Scherenarm, auf/ab<br>Scissor boom, up/down                           | 13 |    | 57000400<br>(Knæk lifte)<br>Teleskoparm, ud/ind<br>Teleskopausl., aus/ein<br>Telescop.boom, out/in |
| 3  |    | 57000445<br>Arm, op/ned<br>Ausleger, auf/ab<br>Boom, up/down  | 14 |    | 57000450<br>3. arm, op/ned<br>3. ausleger, auf/ab<br>3rd boom, up/down                             |
| 4  |   | 57000410<br>(Teleskop lifte)<br>Teleskoparm, ud/ind<br>Teleskopausl. aus/ein<br>Telescop.boom, out/in | 15 |  | 57000425<br>"Rotorblink"<br>"Rotor leuchte"<br>"Rotary light"                                      |
| 5  |  | 57000452<br>Jib arm, op/ned<br>Beweglicher Korbarm, auf/ab<br>Jib boom, up/down                       | 16 |  | 57000420<br>Opretning af kurv<br>Aufrichtung Korb<br>Alignment of basket                           |
| 6  |  | 57000465<br>Hastighed, høj/lav<br>Geschw. hoch/niedrig<br>Speed, high/low                             | 17 |  | 57000405<br>Drejbar kurv<br>Drehbarer Korb<br>Turnable basket                                      |
| 7  |  | 57000470  | 18 |  | 57000415   |
| 8  |  | 57000455  | 19 |  | 57000475   |
| 9  |  | 57000460  | 20 |  | 57000530<br>Moment OK  |
| 10 |  | 57000462  | 21 |  | 57000490   |
| 11 |  | 57000480<br>Potentiometer   |    |  |  |



Service check report Omme lift A/S

|              |             |                         |
|--------------|-------------|-------------------------|
| Order no.:   | Serial no.: | Customer reference no.: |
| Phone no.:   | Year:       | Product:                |
| Company:     | Type:       |                         |
| Address:     |             | Hour meter:             |
| Postal code: | Town:       |                         |

CHECK LIST FOR MOBILE PERSONAL ACCESS PLATFORM

| A=OK B=repair on occasion C=not OK                                       | A | B | C | A=OK B=repair on occasion C=not OK                                       | A | B | C | A=OK B=repair on occasion C=not OK                               | A | B | C |
|--|---|---|---|--|---|---|---|--|---|---|---|
|  |   |   |   |  |   |   |   |  |   |   |   |
| <b>1. Special safety equipment</b>                                       |   |   |   | 3.3 Adjustment and sealing   |   |   |   | <b>7. Chassis, undercarriage &amp; stabilizers</b>               |   |   |   |
| 1.1 Type sign  |   |   |   | 3.4 Guard  |   |   |   | 7.1 Construction (deformation, rust, cracks and breakages)       |   |   |   |
| 1.2 Warning-, instruction decals and operation symbols                   |   |   |   | 3.5 Hydraulic tank   |   |   |   | 7.2 Bolts, bolted joints   |   |   |   |
| 1.3 Safety switches / sensors  |   |   |   | 3.6 Pump   |   |   |   | 7.3 Bearings, axles and moving links                             |   |   |   |
| 1.4 Light indicators   |   |   |   | 3.7 Motor  |   |   |   | 7.4 Lock pins and locking devices                                |   |   |   |
| 1.5 Emergency stop   |   |   |   | 3.8 Oil  |   |   |   | 7.5 Stabilizers and baseplates                                   |   |   |   |
| 1.6 Lockable reverser  |   |   |   | 3.9 Filter   |   |   |   | 7.6 Function controls of stabilizer levelling system up and down |   |   |   |
| 1.7 Main switch  |   |   |   | 3.10 Leakages, untightnesses   |   |   |   | 7.7 Lift fittings and ball hitch                                 |   |   |   |
| 1.8 Safety harness   |   |   |   | 3.11 Function controls, especially extreme positions                     |   |   |   | <b>8. Work stand</b>   |   |   |   |
| 1.9 Emergency lowering function  |   |   |   | 3.12 Pipes, hose rupture and load over centre valves                     |   |   |   | 8.1 Construction (deformation, rust, cracks/breakages)           |   |   |   |
| 1.10 Spirit levels   |   |   |   | 3.13 Hydraulic safety valves   |   |   |   | 8.2 Bolts, bolted joints etc.                                    |   |   |   |
| 1.11 Level adjustment and slope alerts                                   |   |   |   | <b>4. Motor and fuel system</b>  |   |   |   | 8.3 Fastening of work stand                                      |   |   |   |
| 1.12 Warning light indicator / flashing beacon                           |   |   |   | 4.1 Fuel system, tank and filters  |   |   |   | 8.4 Gate function, movable rail                                  |   |   |   |
| 1.13 Overload fuse/Torque  |   |   |   | 4.2 Motor and transmission   |   |   |   | 8.5 Rail, hand-, knee-, and wall bases                           |   |   |   |
| 1.14 Guards  |   |   |   | <b>5. Electro- and charging system</b>                                   |   |   |   | 8.6 Flooring and cable routing                                   |   |   |   |
| 1.15 Transport position automatics                                       |   |   |   | 5.1 Battery, battery box, battery weight & battery connections           |   |   |   | 8.7 Telescoping platforms etc.                                   |   |   |   |
| <b>2. Brakes, steering gear, tyres, indicators and operator controls</b> |   |   |   | 5.2 Electro-system, wires and plugs                                      |   |   |   | 8.8 Anchor point for safety harness                              |   |   |   |
| 2.1 Brakes   |   |   |   | <b>6. Lifting device (boom, articulated boom, scissors, chains etc.)</b> |   |   |   | 8.9 Instructions in basket                                       |   |   |   |
| 2.2 Wheel and wheel suspension   |   |   |   | 6.1 Construction (deformation, rust, cracks, breakages)                  |   |   |   | 8.10 Labels - load (persons, load)                               |   |   |   |
| 2.3 Tyre wear and – pressure   |   |   |   | 6.2 Bolts and bolted joints etc.   |   |   |   | <b>9. Other important check points</b>                           |   |   |   |
| 2.4 Indicators, lamps and reflexes                                       |   |   |   | 6.3 Bearings, axles and moving links                                     |   |   |   | 9.1 Load test: KG  |   |   |   |
| 2.5 Signalling device, horn  |   |   |   | 6.4 Slide shoe, -block, -lists etc.                                      |   |   |   | 9.2 Report and journal/label                                     |   |   |   |
| 2.6 Operating devices – symbols  |   |   |   | 6.5 Limit switches   |   |   |   | 9.3 Manual   |   |   |   |
|  |   |   |   | 6.6 Transport fittings   |   |   |   | 9.4 Maintenance instructions                                     |   |   |   |
| <b>3. Hydraulics</b>   |   |   |   | 6.7 Rotary system, among others turntable and functions                  |   |   |   | 9.5 CE-marking 1. January 97                                     |   |   |   |
| 3.1 Pipes, hoses and screw-joints  |   |   |   | 6.8 Chains   |   |   |   | 9.6 EC- conformity certificate                                   |   |   |   |
| 3.2 Control valves   |   |   |   | 6.9 Speed for movements  |   |   |   | 9.7 EC-type approval   |   |   |   |
|  |   |   |   | 6.10 Function controls   |   |   |   |  |   |   |   |

Remarks (at first fill in the number in request, e.g. 1.5):

Accepted:  Not accepted:

Date and signature:

---



---



---